

Broșură informativă

rumänische Übersetzung

Indemnizație de șomaj II / ajutor social

Protecție de bază pentru persoane în căutarea
unui loc de muncă

SGB II



Bundesagentur für Arbeit

Cuvânt înainte

Această broșură informativă cu privire la Codul social volumul II (SGB II) vă informează referitor la cele mai importante condiții și pașii necesari pentru obținerea prestațiilor de asigurare de bază pentru persoane în căutarea unui loc de muncă. Broșura vă explică birourile din cadrul unui Jobcenter, particularitățile cu privire la dreptul la prestații pentru asigurarea subzistenței conform Codului social volumul II și, de asemenea, ceea ce ar trebui să respectați și să urmați dacă ați solicitat prestații.

Broșura informativă vă oferă o imagine de ansamblu cu privire la conținutul important al reglementărilor legale. Vă rugăm să citiți cu atenție, pentru a fi informat cu privire la drepturile și obligațiile dumneavoastră.

Bineînțeles, broșura informativă nu poate intra în toate detaliile.

Informații mai detaliate obțineți la Jobcenter.

 **LINK**

Informații corespunzătoare găsiți și pe internet la
» www.arbeitsagentur.de.

Diversele texte de lege, la care se face deseori referire în capitolele următoare, pot fi accesate pe internet, la următoarea adresă: » www.gesetze-im-internet.de.

Cuprins

Cuvânt înainte	3
Cuprins	4
Indexul abrevierilor	8
Caractères spéciaux	8
Explicații cu privire la utilizarea semnelor	9

Indemnizație de șomaj II –

Cele mai importante aspecte dintr-o privire 10

1 Ce înseamnă „ Protecție de bază pentru persoane în căutarea unui loc de muncă ”? 10

2 Jobcenter 13

2.1 Asistență „unică”	13
2.2 De la înaintarea cererii la decizie – Birourile individuale din cadrul unui Jobcenter	13

3 Obligațiile dumneavoastră de bază și urmările încălcării obligațiilor 16

3.1 Obligații cu privire la încheierea sau micșorarea indemnizației	16
3.2 Obligații de prezentare, accesibilitate și concediu	17
3.3 Obligații de cooperare	18
3.4 Obligația de rambursare	22

4 Depunerea cererii – Emiterea cererii 24

4.1 Când se solicită prestații și care sunt acestea?	24
4.2 Cine solicită prestații?	25
4.3 Există o formă obligatorie a cererii?	25

5 Vizita la specialistul dumneavoastră pentru integrare 27

6 Depunerea cererii 29

7 Decizia cu privire la solicitarea dumneavoastră de acordare a prestațiilor din protecția de bază 30

7.1 Decizia	30
7.2 Calea de atac	31

Indicații detaliate 32

8 Prelucrarea cererii – dreptul dumneavoastră la acordarea de prestații din protecția de bază 32

8.1 Cine are dreptul la indemnizație de șomaj II?	32
8.1.1 Cine are capacitate de muncă?	34
8.1.2 Cine are nevoie de asistență?	34
8.1.3 Alte prestații (sociale) preferențiale	34
8.2 Cine primește ajutor social?	36
8.3 Ce înseamnă „grup de nevoi sociale”?	36
8.4 Ce prestații există?	38
8.5 Valoarea necesarului standard pentru asigurarea subzistenței	39
8.6 Necesari sporți	39
8.7 Necesari pentru cazare și încălzire	41
8.7.1 Costuri rezonabile	41
8.7.2 Particularități la mutarea din gospodăria părinților	43
8.8 Prestații speciale în cazuri de urgență	44
8.8.1 Împrumuturi în caz de nevoi speciale	44
8.8.2 Prestații în natură ca necesari standard	44
8.8.3 Prestații unice	44
8.8.4 Prestații pentru persoane în curs de formare profesională	45
8.9 Când, cum și cât timp se plătește?	47
8.9.1 Transfer gratuit într-un cont	48
8.9.2 Plata în cazul în care nu aveți cont	49
8.9.3 Perioada de aprobare	50
8.10 Sechestrarea dreptului la prestație	50

9	Care este efectul venitului și al resurselor economice?	51
9.1	Ce înseamnă „venit”?	51
9.1.1	Venit care trebuie luat în considerare	52
9.1.2	Venit care nu trebuie luat în considerare	52
9.2	Ce sume pot fi deduse din venit?	53
9.3	Momentul cumulării veniturilor	55
9.4	Ce înseamnă „resurse economice”?	56
9.5	De dedus din resurse economice	56
9.6	Nu se ia în considerare ca resurse economice	57
9.7	Neluarea în considerare a valorificării imediate a averii	58
10	Prestații pentru educație și participare socială	59
10.1	Ce prestații există?	59
10.2	Cum sunt asigurate prestațiile?	60
10.3	Depunerea cererii	60
11	Asigurarea socială	61
11.1	Asigurarea de sănătate și de îngrijire	61
11.1.1	Dreptul de a alege casa de asigurări de sănătate	63
11.2	Asigurarea contra accidentelor	65
11.3	Asigurarea de pensie	65
11.3.1	Notificarea societății de asigurare de pensie cu privire la perioade fără prestații	66
11.4	Subvenție la contribuțiile la asigurări	66
11.5	Subvenție la contribuțiile la asigurări pentru evitarea nevoii de asistență	67

12	Sancțiuni	68
12.1	Mișorarea și retragerea indemnizației de șomaj II / a ajutorului social	68
12.2	Încălcarea repetată a obligațiilor	69
12.3	Sancțiuni în caz de neprezentare	70
12.4	Fără urmări în caz de motiv întemeiat	71
12.5	Urmări mai severe pentru beneficiari cu vârste sub 25 de ani	72
12.6	Particularități în cazul tinerilor / elevilor în căutare de formare	73
12.7	Particularități în cazul obținerii simultane a ajutorului de șomaj.	73
12.8	Sancțiuni în caz de ajutor social	73
13	Cum sunt tratate revendicările față de terți (mai ales cu privire la întreținere, salarizare, despăgubire)?	74
14	Protecția datelor	78
Instrucțiuni finale și sfaturi pentru viața de zi cu zi		82
15	Dovadă față de alte autorități și instituții	82
16	Sfaturi practice	83
16.1	Economii – dar cum?	83
16.2	Muncă, vin! – Aplicația	84
Listă de cuvinte cheie A–Z		86
Alte broșuri informative / linkuri		88

Indexul abrevierilor

BA	Bundesagentur für Arbeit (Agenția Federală de Ocupare a Forței de Muncă)
BAB	Berufsausbildungsbeihilfe (Ajutor pentru pregătire profesională)
BAföG	Leistungen nach dem Bundesausbildungsförderungsgesetz (Prestații conform Legii federale de susținere a educației)
BZSt	Bundeszentralamt für Steuern (Oficiul central federal de finanțe)
de ex.	de exemplu
etc.	et cetera
pAp	persönliche Ansprechpartnerin/persönlicher Ansprechpartner (persoană de contact personală)
resp.	respectiv
SGB II	Zweites Buch Sozialgesetzbuch (Codul social volumul II)
SGB IX	Neuntes Buch Sozialgesetzbuch (Codul social volumul IX)
SGB X	Zehntes Buch Sozialgesetzbuch (Codul social volumul X)
SGB XII	Zwölftes Buch Sozialgesetzbuch (Codul social volumul XII)
v.	vezi

Caractères spéciaux

€	euro
%	procent
§	paragraph

Explicații cu privire la utilizarea semnelor



REȚINEȚI

Trebuie să luați în mod special în considerare aceste aspecte, mai ales pentru a evita urmări negative pentru dumneavoastră. Semnul exclamării vă atrage în mod suplimentar atenția asupra acestui lucru.



REZUMAT

Aici sunt rezumate pentru dumneavoastră cele mai importante informații. Simbolul = (egal) vă atrage în mod suplimentar atenția asupra acestui lucru.



INDICAȚIE

Aici obțineți informații suplimentare utile.



SFAT

Aici obțineți mici sfaturi care vă pot fi de folos.



LINK

Aici se explică unde găsiți informații pe internet.

EXEMPLU

Aici este explicat conținutul mai îndeaproape, folosind exemple practice.

Indemnizație de șomaj II – Cele mai importante aspecte dintr-o privire

1 Ce înseamnă „ Protecție de bază pentru persoane în căutarea unui loc de muncă ”?

Protecția de bază pentru persoane în căutarea unui loc de muncă, conform Codului social volumul II vă sprijină cu:

- prestații pentru integrarea în muncă și
- prestații pentru asigurarea subzistenței.

Scopul este ca pe viitor să puteți asigura personal subzistența proprie precum și cea a aparținătorilor dumneavoastră, din mijloace proprii și cu forțe proprii.

După cum arată și denumirea, prin protecția de bază se înțelege asigurarea minimumului necesar pentru existență, adică asigurarea celor necesare pentru trai.

Această asigurare este destinată tuturor celor care au mijloace proprii insuficiente sau nu au deloc mijloace proprii la dispoziție.

Indemnizație de șomaj II pot primi toate **persoanele care au capacitate de muncă**, dacă au drept de asistență; persoanele care **nu au capacitate de muncă**, dar care au drept de asistență pot primi **ajutor social**.

La calcularea prestațiilor se ia în considerare o persoană individuală cu capacitate de muncă sau un așa-numit **grup de nevoi sociale**. Dacă mai multe persoane trăiesc în aceeași gospodărie și se gospodăresc

în comun, acestea sunt tratate de regulă toate împreună ca un grup de nevoi sociale (vezi și » **Capitolul 8.3**).

Ca beneficiar de indemnizație de șomaj aveți dreptul, dumneavoastră și persoanele care fac parte din același grup de nevoi sociale, de a folosi toate posibilitățile de a reduce resp. a înceta nevoia de asistență.

Prestațiile bănești ale asigurării de bază pentru persoane în căutarea unui loc de muncă sunt finanțate din impozite, nu din asigurarea de șomaj.

Valoarea prestației nu depinde astfel de un venit din salariu obținut anterior, ci doar de suma minimă de care aveți nevoie pentru trai și pe care nu o puteți obține personal.

Puteți obține indemnizație de șomaj II și dacă prestați o activitate remunerată, dar venitul realizat nu este suficient pentru asigurarea subzistenței dumneavoastră și a familiei dumneavoastră. Șomajul nu este așadar o condiție pentru încasarea indemnizației de șomaj II.

REZUMAT

Prestațiile asigurării de bază sunt finanțate din impozite și sunt asigurate pentru acoperirea ca asigurare a minimumului necesar pentru trai.

Din acest motiv se vor folosi toate posibilitățile pentru a înceta sau diminua nevoia de asistență!

Codul social volumul II vă sprijină cu diverse prestații pentru integrarea în viața profesională.

Cu privire la oferta acestor prestații de integrare vă informează și broșura » **Ce? Cât? Cine?** – Codul social volumul II precum și » Broșura informativă SGB II – Indemnizație de șomaj II/ajutor social – Protecție de bază

pentru persoane în căutarea unui loc de muncă – Integrarea în muncă.

Alte sfaturi și sprijin cu privire la prestațiile de integrare obțineți de la Jobcenter, la fața locului.

2 Jobcenter

2.1 Asistență „unică”

Responsabili pentru furnizarea prestațiilor din asigurarea de bază sunt Agenția Federală a Forțelor de Muncă (BA) și asociațiile comunale (orașe independente, județe).

În ciuda diverselor competențe, prestațiile din asigurarea de bază sunt asigurate dintr-o sursă.

În acest scop au fost înființate autorități locale – Jobcenter.

INDICAȚIE

Dacă obțineți simultan indemnizație de șomaj din partea Agenției Federale a Forțelor de Muncă, atunci în cadrul Jobcenter veți obține doar ajutor de compensare a indemnizației de șomaj II. În acest caz partea de mediere pe piața muncii revine în continuare Agenției Federale a Forțelor de Muncă.

2.2 De la înaintarea cererii la decizie – Birourile individuale din cadrul unui Jobcenter

Recepția

În multe Jobcenter-uri există o recepție, denumită și servicii clienți. Aici vă prezentați mai întâi doleanțele. Multe puteți explica deja aici – printre altele, dacă doriți să depuneți documente sau dacă aveți nevoie de anexe / formulare tipizate.

Uneori sunteți înregistrați și în zona de intrare.

Zona de intrare

Angajații din zona de intrare lămuresc situațiile mai complexe sau stabilesc pentru dumneavoastră întâlniri cu persoanele care se ocupă de procesarea cazului, de ocuparea forței de muncă sau de gestionarea cazului.

De regulă, aici obțineți și formularele de cerere pentru solicitarea prestațiilor de asigurare de bază.

INDICAȚIE

Se poate întâmpla ca la Jobcenter-ul aflat în apropierea dumneavoastră să nu existe o împărțire în recepție și zonă de intrare, sau procesarea cazurilor să fie reglementată puțin diferit.

Serviciul de ocupare a forței de muncă

Persoana dumneavoastră de contact (pAp) responsabilă cu ocuparea forței de muncă – denumită în continuare specialist de integrare – vă sprijină la căutarea unui loc de muncă sau de specializare, sau caută împreună cu dumneavoastră oferte adecvate de perfecționare și de obținere a unor venituri auxiliare.

INDICAȚIE

În cazul obținerii simultane a indemnizației de șomaj din partea Agenției Federale a Forțelor de Muncă, rămâne ca tot în cadrul agenției să obțineți sprijin pentru reîncadrarea în muncă. Pentru restul personalelor din cadrul celor asistate social, și care nu beneficiază de indemnizație de șomaj, Jobcenter rămâne în continuare partenerul principal pentru medierea pe piața muncii.

Gestionarea cazului

Managerii de caz special instruiți vă oferă consiliere, vă sprijină și vă însoțesc pe calea dumneavoastră individuală de integrare profesională – chiar și dacă situația dumneavoastră personală este îngreunată. În acest scop, angajații au la dispoziție o rețea complexă de oferte de ajutorare.

O colaborare strânsă există, printre altele, cu:

- Oficiile pentru protecția copilului și instituțiile de ajutorare a minorilor,
- Centrele de îngrijire a copiilor,
- Centrele de consultanță pentru migrație,
- Centrele de consultanță pentru datornici și
- Centrele de consultanță pentru persoane dependente de droguri sau alte substanțe.

Procesarea cazului

În departamentul de procesare a cazului, angajații se ocupă de tot ce are legătură cu asigurarea subzistenței dumneavoastră, inclusiv a costurilor pentru cazare și încălzire.

Asigurarea subzistenței inclusiv a nevoilor dumneavoastră care au legătură directă cu adăpostul și căldura.



REȚINEȚI

La fiecare întrevedere, aduceți documentul dumneavoastră de identitate valabil, pașaportul cu certificatul de înregistrare curent, pașaportul dumneavoastră cu permisul actual de ședere sau – dacă încă nu există – certificarea corespunzătoare din partea Autorității pentru străini (Numărul de înregistrare din partea Autorității pentru străini) și un permis valabil de ședere.

3 Obligațiile dumneavoastră de bază și urmările încălcării obligațiilor

Protecția de bază pentru persoane în căutarea unui loc de muncă cuprinde principiul stimulării la egalitate cu principiul revendicării.

Principiul revendicării înseamnă pentru toți membrii grupului de nevoi sociale faptul că trebuie folosită orice posibilitate pentru evitarea, înlăturarea, scurtarea sau diminuarea nevoii de asistență.

3.1 Obligații cu privire la încheierea sau micșorarea indemnizației

În primul rând sunteți solicitat, dumneavoastră și persoanele care fac parte din grupul dumneavoastră de nevoi sociale (vezi și » **Capitolul 8.3**), să întreprindeți pași concreți pentru depășirea nevoii de asistență. Trebuie să vă străduiți personal să încheiați nevoia de asistență și să vă implicați activ în toate măsurile care sprijină acest obiectiv.

De aici rezultă pentru dumneavoastră, de exemplu, obligația de a accepta orice loc de muncă pentru care sunteți apt din punct de vedere mental, psihic și fizic.



REȚINEȚI

Dacă nu vă îndepliniți obligațiile dintr-un motiv neîntemeiat, acest lucru are urmări cu implicații adânci. Trebuie să vă așteptați la o reducere sau chiar la pierderea completă a prestației (în acest scop vezi și » **Capitolul 12** (Sancțiuni))

3.2 Obligații de prezentare, accesibilitate și concediu

Începând din ziua în care depuneți cererea sunteți obligat să vă prezentați **personal** la Jobcenter sau la un alt serviciu al Jobcenter-ului și, dacă este cazul, la o consultație medicală sau psihologică, dacă Jobcenter-ul vă solicită acest lucru.

Aceste obligații de prezentare sunt valabile pentru dumneavoastră și în timpul unei proceduri de contestație precum și a celor de contencios social.



INDICAȚIE

Dacă nu puteți respecta un termen, vă rugăm să anunțați imediat Jobcenter-ul, indicând totodată și motivul.



SFAT

Există posibilitatea să vi se reamintească, prin SMS pe telefonul dumneavoastră mobil, un termen la Jobcenter. Astfel va fi mai ușor pentru dumneavoastră să nu ratați pe viitor nicio întâlnire. Dacă sunteți interesat de acest serviciu, vă rugăm să vă adresați Jobcenter-ului de care aparțineți.

În principiu, în fiecare zi lucrătoare (sâmbăta este considerată și ea zi lucrătoare) trebuie să fiți disponibil personal pentru Jobcenter la adresa indicată de dumneavoastră și accesibil pentru corespondență trimisă prin poștă și trebuie să puteți face zilnic o vizită la Jobcenter. Cu toate acestea, cu acordul prealabil al Jobcenter-ului de care aparțineți, puteți să vă aflați în afara localității de domiciliu (așa-numită absentă de la domiciliu; „concediu”) – pentru o perioadă maximă de trei săptămâni

Într-un an calendaristic. În principiu, nu este posibilă prelungirea. După reîntoarcerea în localitatea dumneavoastră de domiciliu trebuie să vă prezentați imediat personal la Jobcenter-ul de care aparțineți.

REZUMAT

Pentru un "concediu", (așa numita absență din localitate fie în țară sau străinătate) aveți întotdeauna nevoie de acordul prealabil al Jobcenter. O absență nepermisă din localitatea de domiciliu duce la pierderea și, după caz, la rambursarea prestațiilor.

3.3 Obligații de cooperare

Persoanele, care solicită sau primesc beneficii conform vol. II Cod Social, au obligații de contribuție. Acest lucru înseamnă: Sunteți obligat să divulgați complet și corect toate informațiile în cerere și în anexele aferente înmânate. În cazul în care dumneavoastră sunteți reprezentată/ reprezentant al unei familii care nu își poate asigura singur/ă nevoile sociale, atunci acest lucru este valabil și pentru informațiile privind celelalte persoane ale familiei care nu își pot asigura singure nevoile sociale. Informațiile dumneavoastră reprezintă baza pentru decizia referitoare la dumneavoastră și eventual referitoare la solicitarea de beneficii sociale de bază a altor membri ai familiei care nu își poate asigura singură nevoile sociale. Dacă sunt necesare așa-numitele „mijloace probatorii” (de ex. documente, adeverințe), atunci dumneavoastră trebuie să le numiți pe acestea respectiv să le prezentați personal.

În plus, trebuie să comunicați imediat modificările, care apar după depunerea cererii și care pot avea efect asupra beneficiului, către jobcenter-ul competent.



REȚINEȚI

Vă rugăm să comunicați imediat Jobcenter-ului de care aparțineți orice modificare a condițiilor dumneavoastră personale și economice.



INDICAȚIE

De obicei este suficient, dacă prezentați documentele originale pentru consultare sau predați copii. În prezent, la nivel federal se introduce dosarul electronic la Jobcenter. Adică documentele prezentate de dvs. în format hârtie se digitalizează. După scurgerea termenului de 8 săptămâni, documentele dvs. vor fi distruse conform protecției datelor. Dacă dvs. ați depus din greșală documente în original, fără a vi se fi cerut acest lucru, vă rugăm să anunțați imediat Jobcenter-ul dvs. Solicitarea returnării documentelor în original este posibilă numai în termen de 8 săptămâni de la depunere. Angajații și angajatele de la ghișeu de depunere a cererilor vă vor ajuta în caz de întrebări referitor la documentele necesare. Obligația dumneavoastră de contribuție începe cu data depunerii cererii și durează de obicei până la sfârșitul primirii beneficiului; în anumite cazuri și după sfârșitul primirii beneficiului. Modificările din timpul perioadei de aprobare pot avea efect asupra valorii beneficiilor dumneavoastră pentru perioada deja solicitată și să conducă la o plată adițională sau o plată excedentară.



REȚINEȚI

Vă rugăm să comunicați jobcenter-ului dumneavoastră orice eventuală modificare

În relațiile dumneavoastră personale, cât și în cele economice a altor persoane din familia care nu își poate asigura singură nevoile sociale. Doar așa, beneficiul tuturor membrilor unei familii care nu își poate asigura singură nevoile sociale este stabilit la valoarea corectă și se poate evita o plată cu valoare prea mică sau prea mare.

Trebuie să notificați imediat, mai ales dacă:

- Începeți o activitate profesională sau aveți intenția să începeți o activitate profesională în timpul cel mai scurt. Nu vă bazați pe eventualele promisiuni ale altor persoane, care arată o presupusă angajare pentru dumneavoastră. Pentru aceasta răspundeți dumneavoastră exclusiv.
- Intenționați, să începeți în scurt timp o formă de educație sau un studiu,
- sunteți cetățean străin și au existat modificări statutul de rezidență,
- solicitați sau primiți pensii (de orice fel),
- veți fi internat în staționar,
- dacă se modifică adresa dumneavoastră sau doriți să vă mutați (vezi pentru aceasta » **Capitolul 8.7**).
- se mută cineva în sau din casa dumneavoastră
- (chiar și dacă doar temporar), vă căsătoriți, intrați într-o comuniune asemănătoare căsătoriei sau un parteneriat sau vă despărțiți de partenerul/ partenera dumneavoastră,
- veți fi despărțit, se modifică venitul sau activele în familia care nu își poate acoperi singură nevoile sociale sau
- dumneavoastră sau unui membru al familiei care nu își poate acoperi singură nevoile sociale i-a fost creditat venituri din active (de ex. dobânzi, dividende) sau i-au fost restituite impozite.

Modificările de mai sus se vor comunica de către dumneavoastră, chiar și atunci când dumneavoastră vă alăturați altei persoane a familiei care nu își poate acoperi singură nevoile sociale.

Reprezentantul/reprezentanta familiei care nu își poate acoperi singură nevoile sociale trebuie să se preocupe ca membrii familiei care nu își poate acoperi singură nevoile sociale să fie informați în prezent despre toate aspectele legale privind acordarea beneficiului și asupra conținutului acestei fișe cu informații, precum și asupra obligației lor de contribuție.



REȚINEȚI

În caz de încălcare a obligațiilor de contribuție, se solicită în general de la toate persoanele cu drept de primire a beneficiului, aparținând familiei care nu își poate acoperi singură nevoile sociale, restituirea beneficiilor plătite excedentar. Pe lângă aceasta, este de așteptat o procedură penală sau de infracțiune administrativă. Jobcenter-ul colectează informații privind venituri și active în cadrul verificării automatizate de date din diverse locuri (de ex. salarii, venituri din capital, pensii). Din acest motiv, devin cunoscute ulterior constant venituri și active ținute ascunse.

Obligația anunțării incapacității de muncă și prezentarea unui certificat valid privind incapacitatea de muncă va fi convenită individual cu specialistul dumneavoastră în integrare la data întocmirii convenției privind încadrarea.

REZUMAT

Fiți atenți la integralitatea și corectitudinea informațiilor dumneavoastră și comunicați imediat modificările job-center-ului dumneavoastră competent. Respectarea acestor obligații de contribuție este în interesul dumneavoastră și eventual în interesul celorlalți membri ai familiei dumneavoastră. În cazul în care efectuați declarații false sau incomplete sau omiteți comunicarea modificărilor respectiv nu le comunicați de îndată și la timp vă puteți aștepta la solicitări recuperatorii a plăților neîndreptățite, fiind expus riscului întocmirii unei abateri contravenționale sau chiar și penale.

3.4 Obligația de rambursare

Dacă ați primit prestații pe nedrept, trebuie să le rambursați, dumneavoastră și ceilalți membri ai grupului de nevoi sociale. Referitor la acest caz veți primi o notificare în acest sens.

Conform prevederilor Codul social, aprobarea de acordare a prestațiilor trebuie revocată atunci când beneficiarul nu a avut dreptul la prestațiile aprobate și, în special dacă:

- a furnizat **informații false sau incomplete**, în mod intenționat sau din neglijență gravă, resp. nu a comunicat deloc, corect, complet sau la timp o modificare a situației sale,
- a știut sau ar fi putut recunoaște ușor că nu avea niciun drept la prestații sau avea drept la un volum redus de prestații, sau
- Obținerea de **venituri sau deținerea** unui patrimoniu conduce la pierderea respectiv la diminuarea pretenției. (Aici nu este vorba despre o vină, ci doar despre faptul că a fost înregistrat un venit care nu a fost luat în considerare la calculul prestațiilor.)

INDICAȚIE

Pentru plăți în exces, provocate de un părinte în trecut, un copil are posibilitatea, de îndată ce devine major, să invoce așa-numita „limitare a răspunderii” conform art. 1629a din Codul Civil German (BGB). Apoi, în cadrul executării, copilului i se mai poate solicita returnarea unei sume doar în valoarea resurselor economice pe care le deține personal la momentul când devine major. Astfel se evită faptul ca un copil să își înceapă majoratul cu datorii.

4 Depunerea cererii – Emiterea cererii

Obiectiv: Încheierea / micșorarea nevoii de asistență



Pentru a obține prestații conform Codul social volumul II trebuie să depuneți o cerere corespunzătoare.

Aveți grijă să depuneți cererea la Jobcenter-ul pe raza căruia domiciliați sau sunteți înregistrat.

LINK

Asistență pentru completarea formularului găsiți la pagina de internet a Agenției Federale de Ocupare a Forței de Muncă » www.arbeitsagentur.de > **șomer și în căutare de lucru** > Asistență pentru completarea fișelor informative și a formulareor accesați **WEITERE DOWNLOADS** > iar la capitolul „alegeți solicitarea” alegeți Indemnizația pentru **șomaj II**.

Pentru eventuale întrebări adresați-vă Jobcenter-ului

4.1 Când se solicită prestații și care sunt acestea?

Pentru **toate** prestațiile conform Codul social volumul II este necesară o cerere. Vă rugăm să țineți cont de faptul că anumite prestații (de ex. nevoi speciale, cele mai multe nevoie pentru educație și participare socială) trebuie solicitate **separat**.

Este important să depuneți cererea la timp. În principiu, pentru zilele dinaintea depunerii cererii nu se acordă niciun fel de prestații.

O excepție se aplică pentru cererea de prestații pentru asigurarea subzistenței. Aceasta se aplică de la prima zi a lunii în care a fost depusă cererea.

REZUMAT

Prestațiile conform Codul social volumul II se verifică în principiu din ziua depunerii cererii.

Excepție faptul: Prestații executate pentru asigurarea traiului vor fi tratate retroactiv până în prima zi a lunii în care s-a depus cererea.

4.2 Cine solicită prestații?

Dacă împreună cu alți membri ai gospodăriei formați un grup se nevoi sociale, cererea este valabilă și pentru celelalte persoane cu care locuiți împreună. Informații suplimentare pe tema grup de nevoi sociale puteți găsi la » **Capitolul 8.3**.

4.3 Există o formă obligatorie a cererii?

Puteți face solicitarea fără o formă anume, adică verbal, prin telefon, prin e-mail sau în scris, pentru a nu risca în primul rând pierderea acestui drept. Cu toate acestea, trebuie să furnizați toate informațiile necesare chiar și în cazul solicitării fără formă, astfel încât să nu renunțați la formularele de cerere. Dacă vorbiți personal, puteți clarifica direct anumite aspecte neclare, lucru care ușurează prelucrarea cererii.

LINK

Formularele tipizate le găsiți pe pagina de internet a Agenției Federale de Ocupare a Forței de Muncă » www.arbeitsagentur.de > **șomer și în căutare de lucru** > Asistență pentru completarea fișelor informa-

tive și a formulareor accesați **WEITERE DOWN-LOADS** > iar la capitolul „alegeți solicitarea” alegeți Indemnizația pentru **șomaj II**.

Formularele tipizate le puteți obține și de la Jobcenter.

5 Vizita la specialistul dumneavoastră pentru integrare

Obiectiv: Încheierea / micșorarea nevoii de asistență



Prima discuție
cu specialistul
pentru integrare

O dată cu înmânarea formularelor de cerere vi se stabilește o întâlnire pentru ocuparea forței de muncă, are loc o discuție imediat după depunerea cererii sau vi se stabilește un termen pentru această discuție. Discuția este purtată de către un angajat de la biroul de ocupare a forței de muncă sau de gestionare a cazurilor.

În orice caz, angajatul va discuta cu dumneavoastră despre evoluția dumneavoastră profesională până în acel moment și va elabora, împreună cu dumneavoastră, o așa-numită analiză a punctelor forte și a potențialelor.

În afară de aceasta, sunt înregistrate cunoștințele și abilitățile dumneavoastră speciale, pe care le aveți pentru meseria dorită.

Persoanele de contact vă solicită doar datele de care aveți nevoie pentru intermediere și consiliere.



REȚINEȚI

Informațiile furnizate de dumneavoastră sunt confidențiale și sunt supuse protecției datelor.

Mai multe pe tema protecția datelor puteți găsi în » **Capitolul 14.**

O consiliere bună și o intermediere reușită pot avea loc numai cu ajutorul dumneavoastră.

Din acest motiv sunteți întrebati și cu privire la propriile dumneavoastră așteptări și obiective.

Pe baza informațiilor strânse se întocmește împreună cu dumneavoastră un plan de integrare. În cadrul acestei discuții, specialistul pentru integrare vă va face – dacă este posibil – și o ofertă imediată pentru un loc de muncă sau o calificare.

Acesta în plus vă va consilia și cu privire la posibilitățile de sprijin în căutarea unui loc de muncă, la acceptarea unui loc de muncă sau la specializarea profesională.

SFAT

Sfaturi pentru întocmirea unei aplicații găsiți în » **Capitolul 16.2.**

Informații suplimentare găsiți în broșura » **Ce? Cât? Cine?** Codul social volumul II și în

REZUMAT

Obiectivul specialistului pentru integrare este de a găsi, împreună cu dumneavoastră, o cale de a vă găsi repede un loc de muncă (sau o perfecționare), pentru a vă reduce sau încheia pe termen lung nevoia de asistență.

6 Depunerea cererii

Obiectiv: Încheierea / micșorarea nevoii de asistență



O prelucrare și achitare rapidă a prestațiilor din asigurarea de bază este posibilă numai atunci când prezențați complet toate informațiile necesare pentru verificarea cererii și luarea deciziei.

Angajații biroului la care depuneți cererea vă vor ajuta în acest scop cu plăcere.

7 Decizia cu privire la solicitarea dumneavoastră de acordare a prestațiilor din protecția de bază

Obiectiv: Încheierea / micșorarea nevoii de asistență



La cererea de prestații și la orice modificare ulterioară a acestei decizii vă va fi comunicată o decizie în scris de către Jobcenterul de care aparțineți.

Primiți o decizie în scris, printre altele, dacă:

- se dă curs cererii dumneavoastră,
- nu se dă curs sau se dă curs doar parțial cererii dumneavoastră,
- dacă se modifică prestația sau
- în cazul în care valoarea prestației se modifică sau
- dacă ați primit prestația pe nedrept și trebuie să o returnați.

În cazul în care aveți întrebări legate de decizie, vă puteți adresa departamentului pentru prestații al Jobcenter-ului de care aparțineți sau, după caz, Service - Centrelui.

7.1 Decizia

În decizia dumneavoastră de aprobare puteți găsi, printre altele, următoarele informații:

- membrii grupului de nevoi sociale,
- valoarea prestațiilor,
- perioada de aprobare,
- sumarul calculului,
- contul bancar precum și
- asigurarea de sănătate.



Un model de decizie cu explicații, precum și un video explicativ cu privire la decizia de aprobare găsiți la pagina de internet a Agenției Federale de Ocupare a Forței de Muncă » www.arbeitsagentur.de > **șomer și în căutare de lucru** > Asistență pentru completarea fișelor informative și a formulareor accesați **WEITERE DOWNLOADS** > iar la capitolul „alegeți solicitarea” alegeți Indemnizația pentru **șomaj II**.



După depunerea documentelor complete de cerere și a aprobării, vor urma alte discuții în special cu specialistul pentru integrare. Scopul este integrarea dumneavoastră durabilă pe piața muncii, respectiv perfecționarea activității pe care deja o desfășurați, pentru a vă reduce sau încheia nevoia de asistență!

7.2 Calea de atac

Dacă nu sunteți de acord cu decizia Jobcenter-ului de care aparțineți, o puteți contesta dumneavoastră sau orice altă persoană afectată de această decizie, în decurs de o lună de la comunicarea deciziei.

Contestația trebuie să fie depusă la Jobcenter-ul care a emis decizia, în scris sau trebuie făcută acolo o declarație pentru a fi consemnată în scris. Apoi, decizia este verificată încă o dată.

Dacă contestația dumneavoastră nu poate fi admisă sau poate fi admisă numai parțial, veți primi o decizie de contestare în scris. Împotriva acesteia – dacă nu sunteți de acord – puteți depune plângere la tribunalul de contencios social.

Indicații detaliate

8 Prelucrarea cererii – dreptul dumneavoastră la acordarea de prestații din protecția de bază

După depunerea documentelor complete de cerere, urmează prelucrarea cererii dumneavoastră de prestații conform Codul social volumul II. În continuare sunt prezentate câteva condiții de bază pentru aprobare, pentru o mai bună înțelegere.

8.1 Cine are dreptul la indemnizație de șomaj II?

Aveți dreptul la indemnizație de șomaj II dacă:

- sunteți beneficiar cu capacitate de muncă,
- aveți vârsta cuprinsă între 15 ani și limita legală de pensionare,
- aveți reședința în Germania și aveți nevoie de asistență.

Puteți obține prestații și dacă trăiți într-un așa-numit grup de nevoi sociale, cu un beneficiar cu capacitate de muncă (vezi » **Capitolul 8.3**).

În general, persoanele în curs de formare profesională au dreptul în timpul formării profesionale și participării la măsuri de pregătire profesională la prestații sociale. Elevele și elevii, precum și studentele și studenții care trăiesc în casa părinților, au dreptul la prestații de șomaj de tip Ajutor de șomaj II numai dacă se plătesc prestații BAföG (Legea Germană Federală privind susi-

erea învățământului și educației) sau nu se plătesc exclusiv pe baza calculării veniturilor și/sau averii personale.

Persoanele în curs de formare profesională care în timpul formării locuiesc într-un internat / cămin sau la instructor cu pensie completă și studentele, studenții, care nu locuiesc împreună cu părinții lor, nu au drept la prestații de șomaj de tip II., însă există dreptul la prestații complementare pentru persoanele în curs de formare profesională (a se vedea » **Capitolul 8.8.4**).

Particularități pentru cetățeni străini

Puteți obține prestații pentru asigurarea subzistenței numai dacă:

- Aveți reședința în Germania și aceasta nu este doar de scurtă durată. Dacă sunteți cetățean al Uniunii Europe vă rugăm să faceți dovada acestui fapt prin prezentarea contractului dumneavoastră de închiriere, a certificatului de înregistrare, precum și a unui document de identificare;
- Șederea dumneavoastră în Germania este legală. Vă rugăm să prezentați Jobcenter-ului permisul dumneavoastră de ședere (acest lucru nu se aplică dacă sunteți cetățean al Uniunii Europene);
- Vi s-a permis deja sau vi s-ar putea permite începerea unei activități; acest lucru rezultă, în principiu, din permisul dumneavoastră de ședere;
- Nu aveți niciun drept la prestații conform Legii indemnizațiilor pentru azilanți și
- Lucrați în Germania fie în calitate de angajat, fie în calitate de independent și prestați activitatea independentă cu seriozitate și intenția de a obține venituri demonstrabil și nu v-ați limitat doar la înregistrarea societății **sau**
- Sunteți deja de mai mult de trei luni în Germania și șederea dumneavoastră în Germania nu este doar în scopul găsirii unui loc de muncă;

- dreptul dvs. de liberă circulație nu reiese exclusiv din articolul 10 al Regulamentului 492/2011 (UE) **sau**
- dacă dețineți un permis de ședere din motive umanitare. Acest lucru se aplică și pentru membrii familiei dvs.

8.1.1 Cine are capacitate de muncă?

Dețineți capacitate de muncă dacă puteți munci cel puțin trei ore zilnic și nu sunteți în incapacitate de muncă pe o perioadă determinată din cauză de boală sau handicap.

Dacă sunteți cetățean străin, trebuie să vă fie permisă sau să vă poată fi permisă angajarea.

8.1.2 Cine are nevoie de asistență?

Aveți nevoie de asistență dacă nu vă puteți asigura deloc sau nu în suficientă măsură subzistența dumneavoastră și cea a persoanelor care trăiesc într-un grup de nevoi sociale cu dumneavoastră din venitul sau resursele economice ce sunt luate în considerare (a se vedea » **Capitolul 9**) și nu obțineți ajutorul necesar de la alți aparținători sau beneficiari ai unor alte prestații sociale.

8.1.3 Alte prestații (sociale) preferențiale

Dacă aveți dreptul la alte prestații (sociale), aveți în principiu obligația de a le solicita, deoarece astfel vă puteți reduce sau înlătura nevoia de asistență a dumneavoastră sau a grupului dumneavoastră de nevoi sociale. Dacă nu depuneți cererea necesară în acest sens, Jobcenter-ul are dreptul de a depune cererea pentru dumneavoastră. Parțial, dreptul la aceste prestații poate duce deja la faptul că sunteți în general exclus de la prestații conform Codul social volumul II.

Cele mai importante prestații preferențiale sunt:

- alocație pentru copii,
- subvenție pentru creșterea copiilor (după caz, împreună cu indemnizația pentru chirie), dacă aveți venit propriu și copii – pentru care primiți alocație pentru copii – și vă puteți acoperi necesarul dumneavoastră și necesarul partenerului / partenerului dumneavoastră, dar nu și necesarul copiilor dumneavoastră și astfel se poate depăși nevoia de asistență pentru cel puțin trei luni consecutive,
- plăți în avans pentru creșterea copiilor,
- indemnizație de șomaj,
- Pensie (diminuată) pentru limită de vârstă începând cu al 63-lea an al vieții; acestea nu se vor lua în considerare, dacă prin diminuarea limitei de vârstă sunteți încadrat la persoane nevoiașe,
- pensie din străinătate, dacă aceasta este comparabilă cu pensia germană pentru limită de vârstă,
- alte pensii (pensie pentru reducerea capacității de muncă, pensie de urmaș, pensie pentru orfani),
- bani pentru concediu medical,
- prestații pentru subvenționarea studiilor (Legea federală de susținere a educației (Bafög), indemnizație pentru educație (Ausbildungsgeld), Legea federală de susținere a educației profesionale (BAB),
- ajutor pentru locuință pentru chiriași / ajutor de întreținere pentru proprietari de locuințe, casă astfel puteți înlătura complet nevoia de asistență conform Codul social volumul II,
- alocație de maternitate (pentru perioada de protecție a mamei – de regulă șase săptămâni înainte și opt săptămâni după naștere),
- indemnizație pentru creșterea copilului după nașterea unui copil.

Nu sunteți obligat să solicitați așa-numita „indemnizație pentru chirie pentru copii” – adică ajutor pentru locuință numai pentru copilul dumneavoastră. Cu toate acestea este posibil să aveți un avantaj financiar datorită solici-

tării acestui drept. Indemnizația pentru chirie pentru copii se ia în considerare numai în cazul în care copilul dumneavoastră are un venit propriu (de ex. din alocație pentru copii, întreținere, plăți în avans pentru creșterea copiilor, bursă de studii). Detalii puteți obține de la Job-center-ul de care aparțineți.

8.2 Cine primește ajutor social?

Persoanele care nu au capacitate de muncă nu au independent dreptul la prestații conform Codul social volumul II. Doar dacă aceste persoane trăiesc într-un grup cu nevoi sociale cu persoană cu capacitate de muncă (a se vedea și » **Capitolul 8.3**), persoanele care nu au capacitate de muncă pot avea dreptul la prestații conform SGB II – așa-numitul ajutor social.

Excluse de la acordarea de ajutor social sunt persoanele care au dreptul la prestații din asigurarea de bază la vârstă înaintată și în caz de reducere permanentă a capacității de muncă; persoanele care primesc pensii pentru reducerea parțială a capacității de muncă sau pentru reducerea integrală a capacității de muncă pe o perioadă de timp, pot totuși primi ajutor social.

8.3 Ce înseamnă „grup de nevoi sociale”?

La calcularea prestațiilor dumneavoastră, sunteți considerat ca fiind o persoană individuală cu capacitate de muncă sau ca un așa-numit „grup de nevoi sociale”.

Dacă trăiți împreună cu alte persoane în aceeași gospodărie și gestionați împreună gospodăria, veți fi probabil tratați cu toții ca un grup de nevoi sociale.

Codul social volumul II stipulează cine face parte dintr-un grup de nevoi sociale. În cazul unei asemenea familii sau grup de nevoi sociale, toate persoanele care fac parte din aceasta sau acesta sunt luate în considerare cu circumstanțele lor personale (venit și resurse

economice a se vedea » **Capitolul 9**) într-un calcul comun.

Aceasta înseamnă: Venitul unei persoane se va lua în considerare la calcul și pentru alte persoane ale grupului de nevoi sociale. Are loc așadar o compensare.

Dintr-un grup cu nevoi sociale fac parte:

- beneficiarii de prestații care au capacitate de muncă;
- partenera / partenerul unei persoane beneficiare care are capacitate de muncă; **aceștia sunt:**
 - soția / soțul care nu sunt permanent separați
 - partenera /partenerul de viață care nu sunt permanent separați sau
 - o parteneră / un partener al unei așa-numite relații de răspundere și susținere comună („comuniune similară unei căsătorii”). Acest lucru este valabil nu doar pentru relații între un bărbat și o femeie, ci și între partener și parteneri de același sex, al căror relație nu este înregistrată;
- copiii necăsătoriți ai beneficiarului cu capacitate de muncă sau ai partenerii / partenerului, dacă încă nu au împlinit 25 de ani;
- părinții sau părintele (după caz, cu partenera / partenerul) unui copil necăsătorit cu capacitate de muncă, care încă nu a împlinit 25 de ani.

De exemplu,

- un copil necăsătorit, care încă nu are 25 de ani, care are un copil propriu, sau
- un copil singur, care a împlinit 25 de ani, formează un grup de nevoi sociale propriu, chiar dacă încă aparține de gospodăria dumneavoastră.

Copiii care se află în gospodăria părinților numai temporar sau în baza custodiei sau a convenției părinților, au în acest caz drepturi proporționale la prestații în ambele comunități de nevoie ale părinților naturali.

Dacă în gospodărie cu dumneavoastră trăiesc alte rude

(de ex. mătușă, unchi) sau rude prin alianță, acestea fac parte din așa-numita gospodărie comună, nu doar din grupul de nevoi sociale.

Membrii familiei dumneavoastră care nu își poate acoperi singură nevoile sociale pot depune înșșiși o cerere, dacă nu sunt de acord cu o reprezentare. Cu o cerere proprie, membrii familiei care nu își poate acoperi singură nevoile sociale anulează procura de reprezentare, își reprezintă singuri interesele și rămân în continuare tot în familia care nu își poate acoperi singură nevoile sociale. Este posibilă și solicitarea ca plățile să se realizeze către sine însuși. În acest caz, procura de reprezentare este valabilă în continuare în rest

REZUMAT

Exprimat simplu, dumneavoastră împreună cu membrii apropiați ai familiei dumneavoastră care trăiesc în gospodăria dumneavoastră formați un grup de nevoi sociale. Familia dumneavoastră este grupul dumneavoastră de nevoi sociale. Există însă și excepții. Deseori este greu de estimat dacă există un grup cu nevoi sociale. Acest lucru îl poate determina cu certitudine numai Jobcenter-ul de care aparțineți.

8.4 Ce prestații există?

Prestațiile conform Codul social volumul II se compun din prestații pentru nevoie standard, nevoi speciale și nevoi pentru cazare și încălzire.

La acestea se adaugă – atunci când sunt îndeplinite condițiile corespunzătoare – prestațiile pentru educație și participare socială (a se vedea și » **Capitolul 10**).

8.5 Valoarea necesarului standard pentru asigurarea subzistenței

Necesarul standard acoperă forfetar nevoile curente și cele care intervin la intervale de timp neregulate sau mari (de ex. alimente, îmbrăcăminte, îngrijire corporală, bunuri casnice, nevoie pentru traiul zilnic etc.).

Valoarea necesarului standard pentru asigurarea subzistenței începând cu 01.01.2018

persoane singure, persoane care cresc singure copii,	416,00 €
parteneri majori	374,00 €
persoane majore până la împlinirea a 25 de ani (18–24 ani), persoane sub 25 de ani, care se mută fără garanția instituțiilor locale (18–24 ani)	332,00 €
copii, resp. tineri în al 15-lea an de viață până la împlinirea a 18 ani (14–17 ani),	316,00 €
copii începând de la 7 ani până la împlinirea a 14 ani (6–13 ani)	296,00 €
copii până la împlinirea a 6 ani (0–5 ani)	240,00 €

Necesarul standard se adaptează în fiecare an la 1 ianuarie. În măsura în care de aici rezultă modificări pentru valoarea prestațiilor aprobate, ajustarea deciziilor afectate are loc automat. Veți fi informat separat asupra acestui aspect printr-o decizie corespunzătoare de modificare.

8.6 Necesar sporit

Pentru necesarul care nu poate fi acoperit din necesarul standard, se poate lua în considerare pentru dumneavoastră în mod suplimentar un necesar sporit.

Aceste nevoi suplimentare (de regulă ca și sume fixe paușale) vă vor fi acordate de regulă dacă faceți parte din următoarele categorii de persoane:

- viitoare mame începând din săptămâna 13 de sarcină,
- persoane care își cresc singure copiii minori,
- persoane cu dizabilități, care primesc anumite prestații conform Codul social volumul IX resp. Codul social volumul XII sau
- beneficiari, care din motive medicale necesită o alimentație mai costisitoare (dacă acest lucru este în mod verificabil necesar).

Persoanele fără capacitate de muncă cu dizabilități, care au un certificat cu indicativ „G”, pot primi un necesar sporit dacă nu au până acum dreptul la un alt necesar sporit pe motiv de dizabilitate; acest lucru nu este valabil pentru copii până la împlinirea de 15 ani.

Suma necesarului menționat mai sus nu are voie să fie mai mare decât necesarul standard decisiv.

În anumite condiții se poate lua în considerare alt necesar, care ia naștere pe o perioadă mai îndelungată de timp și care nu poate fi evitat, datorită unor condiții de viață speciale.

Job Center oferă persoanelor îndreptățite accesul la apa caldă prin intermediul unui aparat de preparare a apei calde montat în adăpost (pregătirea apei calde în mod descentralizat) și nu prin intermediul sistemului de încălzire. Vă rugăm să menționați în mod distinct în cererea dumneavoastră modul de preparare al apei calde și depuneți dovezile aferente.

8.7 Necesari pentru cazare și încălzire

8.7.1 Costuri rezonabile

Necesarul pentru cazare și încălzire (chirie) sunt preluate în valoarea cheltuielilor reale, în măsura în care acestea sunt **rezonabile**.

Valoarea costurilor rezonabile se adaptează în funcție de directivele și valorile de referință locale comunale sau conform statutului §22a SGB II. În cadrul Job Center veți obține informații cu privire la valoarea costurilor rezonabile. Aveți obligația să utilizați această prestație doar pentru plata chiriei!

În cazuri particulare este posibil un transfer direct către proprietar.

Dacă locuiți într-o locuință proprietate personală, atunci la cheltuielile pentru cazare se adaugă și obligațiile legate de acestea (de ex. dobânda corespunzătoare pentru ipotecă, impozit pe teren, asigurarea locuinței, chirie pe teren, cheltuieli auxiliare la fel ca și în cazul locuințelor închiriate). De asemenea, cheltuielile irefutabile pentru întreținere și reparații pot, în anumite condiții, să fie recunoscute ca necesar. **Nu** sunt cuprinse aici **ratele de amortizare**, deoarece cu ele se acumulează, în definitiv, resurse economice. O acumulare de resurse economice nu poate fi însă convenită prin scopul asistenței sociale.

În cazul în care cheltuielile sunt nerezonabil de mari, aveți obligația de a scădea, după posibilități, costurile cu cazarea. În aceste condiții poate deveni necesară și o mutare într-o locuință mai ieftină.

Dacă în cazul dumneavoastră este necesară mutarea pentru scădere costurilor de cazare, vă sunt plătite costurile mai mari de cazare până când este posibil să

vă mutați sau până ce o mutare este de așteptat, de regulă totuși pe o perioadă de maxim șase luni.

În astfel de cazuri, Jobcenter-ul de care aparțineți poate prelua pentru dumneavoastră costurile necesare de procurare a noii locuințe și cele pentru mutare, precum și garanția pentru chirie (de regulă, ca și împrumut).



REȚINEȚI

Înainte de a încheia un contract pentru noua locuință, este necesar să solicitați de la Jobcenter-ul local o declarație de consimțământ (angajament) pentru cheltuielile viitoare. Dacă, în urma unei mutări inutile, costurile cu cazarea cresc, se vor acoperi în continuare doar costurile de până acum.



INDICAȚIE

În afară de prestațiile menționate, nu există niciun drept la ajutor pentru locuință. Dacă totuși, prin încasarea ajutorului pentru locuință, nevoia dumneavoastră de asistență sau – în cazul în care locuiți într-un grup de nevoi sociale – nevoia de asistență a întregului grup de nevoi sociale (după caz, împreună cu subvenție pentru creșterea copiilor) este înlăturată sau evitată, aveți obligația de a înainta o cerere pentru ajutor pentru locuință. Informații suplimentare găsiți în » **Merkblatt Kinderzuschlag (Broșura informativă cu privire la subvenția pentru creșterea copiilor)** sau la Oficiul local de alocații pentru copii.

Dacă nu înaintați cererea pentru ajutor pentru locuință, Jobcenter-ul este îndreptățit să înainteze cererea pentru dumneavoastră.

8.7.2 Particularități la mutarea din gospodăria părinților

Dacă sunteți necăsătorit, încă nu ați împlinit 25 de ani și doriți să vă mutați de la părinți sau de la unul dintre părinți, puteți obține cheltuielile de încălzire pentru noua locuință numai dacă ați obținut așa-numitul „angajament” de la Jobcenter-ul de care ați aparținut până la mutare. Vă rugăm să solicitați angajamentul, specificând în scris motivele mutării planificate.

Obțineți angajamentul, dacă:

- există motive sociale grave împotriva rămânerii în locuința părintească și acest lucru este dovedit sau
- mutarea în noua locuință este necesară pentru integrarea pe piața muncii sau
- dacă există un motiv grav similar care poate fi dovedit.

În cazul în care vă mutați fără angajamentul necesar, veți primi un necesar standard lunar mai scăzut (a se vedea » **Tabelul de la punctul 8.5**) și nu se acordă necesar pentru cazare și încălzire.

De asemenea, nu sunt preluate nici prestații pentru amenajarea inițială a locuinței (a se vedea » **Capitolul 8.8.3**).



REȚINEȚI

Și în acest caz trebuie să solicitați angajamentul înainte de încheierea contractului pentru noua locuință.

8.8 Prestații speciale în cazuri de urgență

8.8.1 Împrumuturi în caz de nevoi speciale

În situații speciale de viață poate apărea un necesar care vă pune în pericol subzistența, dar pe care nu îl puteți împiedica. Într-o astfel de situație de urgență se poate acorda o prestație în bunuri sau în bani, cu titlu de **împrumut**.

Un astfel de necesar irefutabil poate lua naștere, de exemplu, prin pierderea, deteriorarea sau furtul unui bun.

Împrumutul va trebui să restituit. Acest lucru se întâmplă, de regulă, prin plata cu 10% mai puțin lunar din necesarul standard (compensare).

8.8.2 Prestații în natură ca necesar standard

Necesarul standard poate fi acordat parțial sau integral ca prestație în natură (sub formă de cupoane). Acest lucru se poate întâmpla de exemplu, dacă consumați în mod repetat prea repede prestația în bani, datorită faptului că modul dumneavoastră de viață nu este rezonabil în raport cu valoarea prestației și solicitați un împrumut suplimentar pentru acoperirea deficitului.

Un astfel de „comportament neeconomic” apare de exemplu atunci când consumați prestațiile lunare deja la scurt timp de la plata acestora.

8.8.3 Prestații unice

Necesarul standard lunar este prevăzut pentru subzistența dumneavoastră curentă.

Pe lângă acesta, pot fi acordate prestații unice:

- amenajarea inițială a locuinței, inclusiv aparate casnice,

- aprovizionarea inițială pentru îmbrăcăminte și aprovizionarea inițială în caz de sarcină și la naștere, precum și
- achiziționarea și repararea pantofilor ortopedici, repararea aparatelor și echipamentelor terapeutice, precum și închirierea aparatelor terapeutice.

Aceste prestații unice sunt acordate ca și prestație în bani sau ca și prestație în natură (cupoane). Este posibilă stabilirea unei sume paușale.

Există de asemenea dreptul la prestații pentru necesarul specificat și în cazul în care nu vi se acordă nicio prestație pentru asigurarea subzistenței, dar nu aveți un venit suficient sau nu dispuneți de resurse economice suficiente pentru venitul dumneavoastră a acoperi integral acest necesar special. În acest caz se poate lua în considerare venitul dumneavoastră pe cele șase luni de după decizie.

8.8.4 Prestații pentru persoane în curs de formare profesională

Ucenicii, elevii și elevii precum și studenții care nu sunt exceptați de la această prestație conform SGB vor primi în continuare ajutorul de șomaj grupa a II-a nediminuată până la obținerea unei rezoluții cu privire la cererea de ajutor privind finanțarea a studiului. Compensarea se face prin intermediul cererii de rambursare.

Următorul capitol se referă doar la ucenicii care în baza unei excluderi a dreptului de prestație conform paragraf s 7 alineat 5 SGB II nu pot obține ajutorul de șomaj grupa a II-a.

Toate beneficiile din următorul paragraf nu justifică nicio obligație de asigurare la asigurarea legală de sănătate și îngrijire. Dacă nu sunteți asigurat în alt mod, trebuie să încheiați o asigurare opțional legală sau privată de sănătate și îngrijire.

1 Împrumut tranzițional pentru prima lună de formare

Pentru prima lună din cadrul uceniciei li se poate acorda ajutorul de șomaj grupa a II-a la valoarea prezentă sub forma unui împrumut punte, aferentă perioadei până la care se va efectua prima plată a ajutorului sau indemnizației pentru studiu. Restituiți împrumutul după sfârșitul formării. Se va încheia cu dumneavoastră o convenție privind restituirea acestei sume de bani.

2 Nevoi suplimentare și prima echipare în caz de sarcină și naștere

Dacă îndepliniți condițiile, puteți primi suplimentar față de bursa de studiu beneficii în valoarea nevoilor suplimentare, care nu sunt condiționate de formare. Acestea sunt :

- nevoie suplimentară pentru mame în devenire,
- nevoie suplimentară pentru familie monoparentală,
- nevoie suplimentară pentru hrană medicală necesară costisitoare,
- nevoie suplimentară pentru o nevoie curentă irefutabilă.

Aveți dreptul și la prima echipare în caz de sarcină și după nașterea copilului dumneavoastră.

3 Împrumut în caz de dificultăți extreme și subvenție în caz de dificultăți extreme pe perioadă determinată

Dacă excluderea de la plata beneficiilor reprezintă pentru dumneavoastră o dificultate extremă injustă care se abate de la standard, puteți primi șomaj II, contribuții la asigurarea de sănătate și de îngrijire și beneficii pentru formare și participare ca împrumut. Restituiți împrumutul după sfârșitul formării. Se va încheia cu dumneavoastră o convenție privind restituirea acestei sume de bani.

Dacă dificultatea injustă se bazează pe faptul că nu primiți bursă de studiu din cauza depășirii limitei de vârstă conform art. 10 Legea privind bursele de studiu federale, atunci pot fi plătite pentru această formare și șomaj II și contribuțiile necesare la asigurarea de sănătate și îngrijire ca subvenție. Condiție suplimentară pentru aceasta este ca formarea educațională să fie imperativ necesară pentru integrarea dumneavoastră în viața profesională și să nu fie disponibilă nicio formare profesională alternativă.

Dacă aveți întrebări privind beneficiile suplimentare sau împrumuturile pentru ucenici, atunci adresați-vă către jobcenter-ul competent pentru dumneavoastră.

8.9 Când, cum și cât timp se plătește?

Prestațiile din asigurarea de bază vă sunt achitate lunar, în avans. În acest sens, toate lunile întregi sunt calculate întotdeauna în mod egal, cu 30 de zile calendaristice. Dacă aveți dreptul la prestații pentru o lună incompletă, se plătește pentru fiecare zi 1 / 30 din prestația lunară.

EXEMPLU

Dreptul la prestații pentru februarie cu 28 de zile:

Începutul perioadei de acordare a prestațiilor la 1 februarie	Primiți prestațiile pentru 30 zile = 30 / 30
---	--

Perioada de acordare a prestațiilor se încheie pe 17 februarie; ați primit deja prestațiile pentru 30 de zile	Din ziua 17 până la ziua 30 nu aveți dreptul la prestații și, drept urmare, ați primit prestații în exces pentru 14 zile = 14 / 30
---	--

Dreptul la prestații martie cu 31 de zile:

Dreptul la prestații pentru martie se încheie la 31 martie	Pentru martie ați primit prestații numai pentru 30 de zile; prestațiile acordate nu se modifică
--	---

De regulă, banii virati vă stau la dispoziție cu o zi calendaristică înainte de luna pentru care vi se acordă prestațiile. Jobcenter-ul de care aparțineți nu are nicio influență asupra întârzierilor care survin în derularea plăților (de exemplu creditarea întârziată a contului dumneavoastră sau comunicarea întârziată a unui ordin de plată).

Jobcenter-ul de care aparțineți este singurul care decide cu privire la cererea dumneavoastră. Acesta este și cel care inițiază transferurile de bani către dumneavoastră și se ocupă de toate documentele depuse pentru prestații. Din acest motiv, vă rugăm să vă adresați Jobcenter-ului de care aparțineți pentru întrebări legate de transferul bancar sau dacă doriți informații cu privire la chestiunile legate de prestații.

8.9.1 Transfer gratuit într-un cont

Prestațiile din asigurarea de bază le primiți gratuit, dacă solicitați transferul prestațiilor bănești într-un cont european. Nu este necesar să fiți personal titularul acest cont. Dacă specificați un cont de care nu puteți dispune individual, prestația se consideră a fi totuși achitată. Din acest motiv se recomandă să fiți cel puțin co-titular al contului.



REȚINEȚI

Vă rugăm să țineți cont de faptul că în cazul transferurilor către un cont de credit colectiv

plata nu este posibilă din punct de vedere tehnic chiar dacă există un scop declarat respectiv un număr de card de credit și există posibilitatea returnării sumelor plătite. Din acest motiv vă recomandăm ca pentru aceste plăți să folosiți un cont de debit.

8.9.2 Plata în cazul în care nu aveți cont

În care nu aveți un cont, vi se va transmite un „**bilet la ordin pentru compensare**” (filă cec). Puteți încasa (dumneavoastră sau o persoană împuternicită de dumneavoastră) această filă cec la orice ghișeu de plată al Deutsche Post sau Deutsche Postbank. În acest caz ca trebui să achitați totuși cheltuieli paușale de 2,85 euro, care vă vor fi scăzuți direct din prestațiile care vi se cuvin.

Costurile nu vor fi scăzute, dacă dovediți că nu vi se poate înființa un cont la o instituție financiară fără a fi vina dvs. Pentru instituții financiare există însă în principiu o obligație legală, ca fiecare cetățean să își înființeze un cont de bază; un refuz este posibil doar în cazuri excepționale.

În cazul unei plăți în numerar, la un ghișeu de plată vi se va reține suplimentar comisionul de plată.

Sumă de plată	Comision
până la 50 €	3,50 €
peste 50 € până la 250 €	4,00 €
peste 250 € până la 500 €	5,00 €
peste 500 € până la 1.000 €	6,00 €
peste 1.000 € până la 1.500 €	7,50 €

Jobcenter-ul de care aparțineți nu are nicio influență asupra comisioanelor de plată.

Sumele sub 10 euro nu vor fi plătite, ci acumulate până când suma este mai mare. Dacă dreptul dumneavoastră la prestații se încheie, se achită și o sumă sub 10 euro, în măsura în care depășește limita de comision de 6,35 euro (comision minim și costuri paușale).

8.9.3 Perioada de aprobare

Prestațiile din asigurarea de bază se aprobă, de regulă, pe o perioadă de șase luni. Acest lucru nu se aplică în cazul în care se cunoaște faptul că premisele pot dispărea înainte de sfârșitul acestei perioade (de exemplu, din cauza unui venit instabil). În cazul în care nevoia socială persistă și după această perioadă, trebuie să depuneți o cerere de prelungire a aprobării, pentru a primi în continuare prestații din asigurarea de bază.

8.10 Sechestrarea dreptului la prestație

Drepturile dumneavoastră la prestații pentru asigurarea subzistenței nu pot fi, de regulă, sechestrate și, din acest motiv, nu pot fi transmise sau sechestrate. Obțineți o protecție automată împotriva popririi pe contul dumneavoastră curent numai dacă transformați contul într-un așa-numit cont cu protecție împotriva popririi (P-Konto). În acest P-Konto, sume libere de o anumită valoare nu pot fi poprite.

Informații suplimentare cu privire la P-Konto obțineți de la banca dumneavoastră.

9 Care este efectul venitului și al resurselor economice?

Prestațiile din asigurarea de bază le primesc numai persoanele cu nevoi sociale. Persoanele cu nevoi sociale sunt descrise la » **Capitolul 8.1.2.**

Principiul este simplu: Mai întâi, trebuie să folosiți mijloace proprii, înainte de a obține ajutor financiar. Printre aceste mijloace se numără veniturile și resursele economice.

Dacă aveți așadar venituri sau resurse economice, se poate ca nevoia socială să dispară temporar, parțial sau chiar integral, în funcție de suma din venituri sau resurse economice care se ia în calcul.



REȚINEȚI

Aveți obligația de a indica integral resursele economice și veniturile în documentele de cerere.

Dacă și cât din acestea se ia în considerare decide numai Jobcenter-ul de care aparțineți, conform prevederilor legale. Acesta are dreptul și obligația de a verifica informațiile furnizate cu privire la persoana dumneavoastră și a celorlalte persoane din gospodăria dumneavoastră.

În caz de dubii cereți sfatul.

9.1 Ce înseamnă „venit”?

Se consideră venit orice sumă de bani care intră în contul dumneavoastră de la data întocmirii cererii. Nu

depinde de tipul și proveniența încasărilor dumneavoastră, dacă acestea sunt destinate acoperirii subzistenței sau dacă sunt impozabile sau dacă sunt unice sau repetate.

9.1.1 Venit care trebuie luat în considerare

Ca venit sunt considerate, de exemplu:

- încasări din activități independente sau în calitate de angajat;
- prestații compensatorii precum indemnizația de șomaj, indemnizația pentru creșterea copilului sau concediul medical;
- încasări din închiriere și arendare, agricultură și silvicultură;
- prestații de întreținere, alocație pentru copii;
- venituri din capital și din dobânzi;
- încasări din deținerea de acțiuni;
- pensii de orice fel;
- încasări unice (de exemplu rambursarea de impozite, indemnizații de disponibilizare, moșteniri).
- ajutor formare profesională, indemnizație pentru educație, BaföG.

9.1.2 Venit care nu trebuie luat în considerare

Anumite încasări nu sunt considerate a fi venituri în sensul Codul social volumul II și nu sunt luate în calcul (venituri privilegiate). De exemplu:

- pensii de bază conform Legii federale privind asistența și legilor care prevăd aplicarea corespunzătoare,
- indemnizație pentru persoane cu deficiențe de vedere,
- subvenția pentru îngrijire în caz de îngrijire permanentă cu scop educativ pentru primul și al doilea copil adoptiv și pentru al treilea copil adoptiv 25 %, dacă nu este vorba despre bonă,
- contribuții speciale, ca de exemplu ajutor imediat în caz de catastrofe, contribuții onorifice din mijloace

publice (în caz de aniversare a zilei de naștere sau a căsătoriei, salvarea de vieți), sponsorizări din tombole pentru persoane defavorizate.

9.2 Ce sume pot fi deduse din venit?

În baza venitului declarat Job Center determină valoarea deducerilor (sumele care pot fi deduse și scutirilor) și calculează valoarea venitului.

În funcție de tipul și valoarea venitului se vor efectua scăderile sumelor cu drept de deducere și a scutirilor precum și a cheltuielilor din venitul total.

Sume și sume scutite care se scad din venit sunt, printre altele:

- impozitul aferent,
- contribuțiile obligatorii la asigurările sociale,
- asigurări prevăzute legal și corespunzătoare,
- sume subvenționate pentru pensii ocupaționale, conform Legii privind impozitul pe venit,
- cheltuieli de reclamă (de exemplu, cheltuieli de deplasare, dublă administrare de gospodărie),
- cheltuieli pentru îndeplinirea obligațiilor legale de subzistență,
- sume scutite în caz de activitate independentă.

REZUMAT

Determinarea sumelor care se scad la calcularea veniturilor se face întotdeauna individual.

Suma scutită pentru dumneavoastră în caz de activitate independentă:

Dacă înregistrați venituri dintr-o activitate independentă, aceasta se ia în calcul, în principiu, la prestațiile din protecția de bază.

Sumele scutite asigură ca la sfârșit să aveți mai mulți bani la dispoziție decât fără venit dintr-o activitate independentă.

Important:

Venitul brut (venitul înainte de taxe și impozite) este decisiv pentru suma scutită pentru dumneavoastră.

- Primii **100 euro** din venitul obținut din activitate independentă nu se iau în calcul (valoare deductibilă de bază).
- Suplimentar, **20 %** din partea de venit brut peste **100 euro** și până la inclusiv **1.000 euro** nu se iau în calcul.
- Suplimentar la celelalte două sume scutite, nu se iau în calcul **10 %** din salariul dumneavoastră brut peste **1.000 euro** și până la limita superioară a venitului. În cazul beneficiarilor fără copii, limita superioară a venitului este la un venit brut de **1.200 euro**, iar în cazul beneficiarilor care trăiesc într-un grup de nevoi sociale cu cel puțin un copil minor este de **1.500 euro**.

EXEMPLU

Obțineți un venit brut de 1.900 euro. Să presupunem că după scăderea impozitelor și a contribuțiilor la asigurările sociale ar rămâne 1.500 euro.

Din aceasta sumă rămân scutite următoarele sume:	100 €
de la 100 până la 1.000 euro = 900 euro rămân suplimentar scutite 20 % =	180 €
de la 1.000 până la 1.200 euro = 900 euro rămân încă o dată scutite 10 % = 200 euro	20 €
Împreună, rămâne scutită o sumă de:	300 €

Dacă aveți un copil minor, se mai adaugă o sumă de maxim 30 euro (de la 1.200 până la 1.500 euro)

EXEMPLU

Dacă desfășurați o activitate profesională minoră (până la 450), de regulă nu plătiți impozit și contribuții la asigurări sociale.

În acest caz, din venit se poate scădea:

Valoarea de bază a deducerii pentru eleve/elevi este	100 €
la care se adaugă 20 % din cei 350 euro rămași	70 €
Ceea ce duce la o sumă scutită de	170 €

9.3 Momentul cumulării veniturilor

Veniturile periodice se vor lua în considerare pentru luna în care le încasați și puteți dispune de ele, în caz că legea nu stipulează perioade diferite de calcul.

Veniturile unice (de exemplu bani de concediu, plăți anuale speciale, rambursări de impozite) se vor lua, de asemenea, în considerare în luna în care sunt încasate. Dacă însă pentru această lună v-au fost deja acordate prestații fără a lua în considerare această încasare unică, încasarea se ia în considerare abia în luna următoare. Are loc o alocare pe șase luni, dacă prin luarea în considerare într-o lună, nu mai există dreptul la prestații.

Indemnizația de șomaj II se plătește în avans, adică la începutul lunii, astfel încât în cazul unei încasări în luna în curs poate avea loc o plată în exces. Jobcenter-ul de care aparțineți nu are nicio influență asupra acestui lucru. Suma plătită în exces trebuie rambursată de dumneavoastră (pentru informații cu privire la

suspendare și obligația de rambursare a se vedea

» **Capitolul 3.4).**

9.4 Ce înseamnă „resurse economice”?

Resursele dumneavoastră economice cuprind toată „averea” dumneavoastră, care este măsurabilă în bani – indiferent dacă resursele economice există în țară sau în străinătate.

Acestea cuprind, de exemplu, bani în numerar, credit în conturi de depozit, credite la case de economii, la o bancă pentru locuințe, certificate de economii, titluri de valoare (de exemplu acțiuni și participații la fonduri), obiecte (cum sunt de exemplu autovehiculele și bijuterii), asigurări de viață cu capitalizare, proprietăți în case și terenuri, locuințe proprietate personală, precum și alte drepturi asupra terenurilor.

Se iau, în principiu, în considerare resursele dumneavoastră economice proprii valorificabile, precum și resursele economice ale aparținătorilor care trăiesc cu dumneavoastră în grupul de nevoi sociale.

Resursele economice sunt valorificabile dacă se pot folosi direct pentru subzistență sau dacă valoarea lor în bani poate fi folosită prin consum, vânzare, ipotecare, închiriere sau amanetare. Nu se pot valorifica activele de care nu aveți voie să dispuneți liber (de exemplu, deoarece acel activ este ipotecat).

Banii încasați înainte de perioada necesarului (adică înainte de luna înaintării cererii) se consideră a fi resurse economice.

9.5 De dedus din resurse economice

La fel ca și în cazul veniturilor, există și în cazul resurselor economice sume scutite, care sunt în funcție de tipul de resurse economice.

Astfel, există de exemplu:

- sume scutite de bază de 150 euro per an de viață,
- pensii ocupaționale din „forme de tip Riesther de investiții”,
- sumă scutită pentru alte pensii ocupaționale de 750 euro per an de viață, dacă valorificarea resurselor economice nu este posibilă înainte de ieșirea la pensie („excludere de valorificare”) precum și
- sumă scutită pentru achiziții necesare în valoare de 750 euro.

REZUMAT

Determinarea sumelor scutite la calcularea resurselor economice se face, la fel ca și în cazul veniturilor, tot individual.

9.6 Nu se ia în considerare ca resurse economice

Următoarele active nu sunt luate în considerare:

- obiecte casnice rezonabile,
- un autovehicul rezonabil,
- active și drepturi stabilite pentru asigurarea de pensie în caz de scutire de obligația de asigurare de pensie: active și drepturi stabilite pentru asigurarea de pensie în valoare rezonabilă,
- o locuință proprie rezonabilă, locuită personal, sau un teren de casă rezonabil, ocupat personal,
- resurse economice pentru achiziționarea în perioada imediat următoare sau pentru întreținerea unui teren rezonabil pentru casă pentru persoane cu dizabilități sau cu nevoi sociale,
- bunuri și drepturi a căror valorificare este în mod evident neeconomică sau care ar da naștere unor condiții deosebit de dificile pentru persoana afectată.

9.7 Neluarea în considerare a valorificării imediate a averii

Dacă consumul sau utilizarea imediată a resurselor economice (lucru care ar fi de altfel de luat în considerare) nu este posibil sau consumul imediat a, respectiv valorificarea ar da naștere unor condiții deosebit de dificile, prestațiile sunt acordate ca împrumut.

Împrumutul poate depinde de asigurarea dreptului la rambursare în natură (de exemplu cu o ipotecă) sau în alt mod.

10 Prestații pentru educație și participare socială

Necesarul pentru educație și participare la viața socială și culturală se iau în considerare separat, pe lângă necesarul standard, în cazul copiilor, adolescenților și tinerilor adulți, în cadrul așa-numitului „pachet pentru educație”.

10.1 Ce prestații există?

- **Excursii cu școala și excursii de mai multe zile cu clasa**
Pentru elevii și copiii care frecventează o unitate de zi pentru copii se pot prelua costurile pentru excursii / excursii cu clasa.
- **Necesar personal pentru școală**
Elevii primesc anual, de 100 de Euro pe an pentru achiziția rechizitelor școlare.
- **Susținerea adecvată a procesului de învățare**
Se poate acorda un ajutor suplimentar adecvat, în cazul în care școala confirmă necesarul și nu există oferte școlare comparabile.
- **Subvenție pentru masa comună de prânz**
Dacă școlile, căminele de copii, grădinițele cu program zilnic sau femeile sau bărbații care îngrijesc copii peste zi oferă o masă de prânz, se poate acorda o subvenție pentru masa de prânz. Contribuția proprie a părinților este de un euro pe zi.
- **Participarea la viața socială și culturală**
Copii și tinerii cu vârste de până la 18 ani primesc un buget de 10 euro lunar pentru oferte ale cluburilor, culturale sau de timp liber, dacă se face dovada de membru.
- **Costuri de transport a elevilor**
Elevii care nu pot ajunge pe jos sau cu o bicicletă la cea mai apropiată școală, primesc, de regulă, o subvenție pentru cheltuielile lor de transport.

10.2 Cum sunt asigurate prestațiile?

Subvenția poate fi acordată sub formă de bani sau ca prestații în natură sau servicii – mai ales sub formă de cupoane. Pentru acordarea prestațiilor și rambursarea cheltuielilor există diferite variante. Întreprinderile comunale determină procedura la fața locului și vă informează în mod corespunzător.

INDICAȚIE

Păstrați în siguranță facturile, chitanțele, biletele de călătorie sau notificările, deoarece se poate întâmpla să aveți nevoie de acestea ca material doveditor.

10.3 Depunerea cererii

Pentru toate prestațiile din pachetul pentru educație (în afară de necesarul personal pentru școală) este necesară o cerere separată pentru fiecare copil. Vă rugăm să depuneți în timpul util cererile, astfel încât copiii dumneavoastră să beneficieze integral de prestații.

Asociațiile locale sunt responsabile de implementarea pachetului pentru educație. Pentru beneficiarii de indemnizație de șomaj II, implementarea se realizează, de regulă, la Jobcenter.



LINK

Informații suplimentare găsiți pe internet la:

» www.bildungspaket.bmas.de.

11 Asigurarea socială

11.1 Asigurarea de sănătate și de îngrijire

Pe baza beneficiii de indemnizație de șomaj II (nu în caz de împrumuturi sau venit din ajutor social), aveți în principiu obligația de a încheia o asigurare la societățile legale de asigurare de sănătate și de îngrijire. Costurile pentru o altă asigurare în caz de boală nu pot fi astfel preluate de către Jobcenter-ul de care aparțineți. Dacă ultima dată ați avut asigurare de sănătate privată, o păstrați și în cazul solicitării de indemnizație de șomaj II.

Beneficiarii de ajutor social nu sunt asigurați prin Jobcenter în societățile legale de asigurare de sănătate și de îngrijire. Cu privire la protecția dumneavoastră prin asigurare, vă rugăm să luați legătura în mod individual cu casa dumneavoastră de asigurări de sănătate.

Dacă ați avut o asigurare privată de sănătate înainte de primirea ajutorului de șomaj II, atunci păstrați-o și după obținerea ajutorului de șomaj II. Dacă anterior nu ați avut asigurare de sănătate sau ați activat independent cu normă întregă sau sunteți scutit de la asigurare conform art. 6 alin. 1 sau 2 Cod Social vol. V, atunci nu veți fi asigurat legal la sănătate nici prin primirea beneficiului. În caz de îmbolnăvire, trebuie însă să vă ocupați singur de îngrijire, încheind o asigurare privată de sănătate și de asigurări sociale. Este posibil ca jobcenter-ul dumneavoastră să vă poată sprijini financiar cu o subvenție la contribuțiile asigurării de sănătate și de îngrijire (a se vedea » **Capitolul 11.4 și 11.5**). Suplimentar, există reglementări speciale pentru începerea a obligației de asigurare de sănătate, dacă la începutul beneficiii de indemnizație de șomaj II ați împlinit vârsta de 55 de ani.

În Germania există obligativitatea asigurării de sănătate pentru toate persoanele – chiar și pentru beneficiarii de prestații de ajutor social, conform Cod Social vol II. Informații suplimentare găsiți în » **Merkblatt Leistungsberechtigte SGB II ohne Kranken- und Pflegeversicherungsschutz** (Fișa persoane cu drept de ajutor social conform Cod Social vol II fără asigurare de sănătate și de îngrijire).



REȚINEȚI

Jobcenter-ul de care aparțineți vă asigură abia în momentul în care prestația solicitată a fost aprobată, Asigurarea începe, în principiu – și retroactiv – din prima zi pentru care obțineți prestațiile. În cazul în care, după depunerea cererii, dar înainte de aprobare, trebuie să solicitați prestații din partea casei de asigurări de sănătate, încă nu aveți nicio asigurare! Din acest motiv, luați preventiv legătura cu casa dumneavoastră de asigurări de sănătate cu privire la întrebări referitoare la o protecție temporară prin asigurare, pentru dumneavoastră și aparținătorii dumneavoastră.

Din decizia dumneavoastră de aprobare sau modificare puteți afla casa de asigurări de sănătate la care sunteți asigurat. Jobcenter-ul notifică casei dumneavoastră de asigurări de sănătate începutul și sfârșitul perioadei de acordare a prestațiilor, precum și eventuale întreruperi.



REȚINEȚI

În caz de acordare ilegală de prestații (de exemplu pe bază de furnizare de informații eronate la depu-

nerea cererii) trebuie să vă așteptați să trebuiască să despăgubiți Jobcenter-ul de care aparțineți, pe lângă prestațiile achitate în plus și contribuțiile de asigurări de sănătate și de îngrijire.

În perioada în care nu beneficiați de prestații pentru asigurarea subzistenței, contribuțiile dumneavoastră este asigurată în continuare, însă nu de către Jobcenter.

Cu toate acestea, protecția dumneavoastră de asigurare de sănătate – indiferent de beneficierea prestațiilor – este asigurată în continuare, însă nu de către Jobcenter. Acest lucru este valabil și pentru perioada unei proceduri de opoziție sau de plângere, viitoare sau curente. Cu toate acestea, este necesar să luați legătura neîntârziat cu casa dumneavoastră de asigurări de sănătate, resp. cu societatea de asigurări de sănătate, pentru executare. Acolo veți fi informat cu privire la drepturile dumneavoastră și la modalitățile de asigurare a protecției dumneavoastră prin asigurarea de sănătate.

11.1.1 Dreptul de a alege casa de asigurări de sănătate

În cazul obligației de asigurare la o societate de asigurări de sănătate obligatorie, Jobcenter-ul vă înregistrează, în principiu, la aceeași casă de asigurări de sănătate la care ați avut încheiată o asigurare de sănătate și de îngrijire înainte de beneficierea de prestații. Puteți alege o altă casă de asigurări de sănătate dacă ați reziliat în timpul util contractul cu casa de asigurări de sănătate la care ați fost asigurat până acum.

Dacă până acum ați fost asigurat în cadrul familiei, atât dumneavoastră precum și copiii cu care locuiți în cadrul comunității asistaților social beneficiază de dreptul ale-

gerii unei case de asigurări de sănătate până la data obținerii ajutorului de șomaj grupa a II-a.

Schimbarea motivului asigurării (de exemplu indemnizație de șomaj II după o activitate cu asigurare obligatorie) sau o modificare a tipului de prestației (de exemplu beneficierea de indemnizație de șomaj II după, resp. pe lângă beneficierea de indemnizație de șomaj) nu dă naștere unui nou drept de alegere a casei de asigurări.

În calitate de membru al unei case de asigurări de sănătate agricole nu puteți trece la o altă casă de asigurări de sănătate.

Dovada calității de membru din partea casei de asigurări de sănătate alese trebuie să fie depusă la Jobcenter cel târziu în decurs de două săptămâni de la depunerea cererii.

Dacă nu vă exercitați dreptul de a alege, Jobcenter-ul de care aparține va face acest lucru în locul dumneavoastră. Dreptul de a alege poate fi exercitat la începutul acordării de prestații, respectând termenele de retenție și de reziliere.

Persoanele care au obligația de a încheia o asigurare sunt legate pe o perioadă de 18 luni de alegerea unei case de asigurări de sănătate. Apoi pot renunța la calitatea de membru la sfârșitul lunii, cu un preaviz de două luni.

Decizia cu privire la eficiența alegerii casei de asigurare se referă exclusiv la casa de asigurări de sănătate și nu la Jobcenter.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să luați legătura cu casa dumneavoastră de asigurări de sănătate.

11.2 Asigurarea contra accidentelor

Beneficiați o asigurare de accident dacă, la solicitarea Jobcenter-ului, vizitați Jobcenter-ul sau un alt oficiu (de exemplu pentru o consultație medicală). Trebuie să notificați imediat Jobcenter-ului de care aparțineți în cazul unui accident de traseu, în propriul interes. Dispuneți de o asigurare de accidente doar în cazul în care frecvențați la solicitarea Job Center jobcenterul sau a unei alte unități (ca de ex. o unitate medicală). În cazul unui accident trebuie să informați de îndată Job Center pentru a putea urmări interesul dumneavoastră propriu (de ex. prezentarea în fața unui angajator sau pentru un control medical). Dispuneți de aceeași asigurare de accidente și în cazul în care participați la o acțiune promovată, ca de ex. pentru încadrarea în muncă. În cazul în care există o asigurare pentru accidente sunt asigurate drumul dus întors până la locul cu pricina precum și perioada petrecută acolo. În cazul unui accident produs pe traseu vă rugăm să anunțați de îndată Job Center pentru interesul dumneavoastră personal.

11.3 Asigurarea de pensie

Prin beneficierea de indemnizație de șomaj II, nu sunteți asigurat obligatoriu la o societatea de asigurări de pensie obligatorie. Perioada acordării indemnizației de șomaj II este comunicată de către Jobcenter societății de asigurări de pensie, care verifică apoi dacă există o perioadă de calcul.

Jobcenter-ul vă comunică apoi perioadele de acordare de prestații care au fost comunicate societății de asigurări de pensie.

Pentru întrebări suplimentare pe tema perioade de calcul, vă rugăm să vă adresați societății dumneavoastră de asigurări de pensie.

11.3.1 Notificarea societății de asigurare de pensie cu privire la perioade fără prestații

Perioada de șomaj fără acordare de prestații poate fi luată în considerare ca perioadă de calcul, în anumite condiții reglementate în Legea privind asigurările de pensie, Agenția dumneavoastră pentru muncă.

Dacă sunteți șomer și, din cauza lipsei nevoii sociale, nu aveți dreptul la indemnizație de șomaj II, înregistrați-vă imediat – dacă nu ați făcut deja acest lucru – ca șomer, la Agenția de Ocupare a Forței de Muncă.

11.4 Subvenție la contribuțiile la asigurări

În ciuda acordării de prestații, nu veți avea întotdeauna obligația de a încheia o asigurare obligatorie de sănătate și de îngrijire. Dacă aveți fie o asigurare voluntară fie privată, în anumite condiții vi se plătește o subvenție pentru contribuțiile dumneavoastră la asigurări.

Vă rugăm să vă adresați Casei Asigurărilor de Sănătate întrebările cu privire la continuarea unei asigurări de sănătate sau de îngrijire, private sau benevole, în timpul sau după încetarea acordării prestațiilor. Se poate plăti și o subvenție pentru asigurarea dumneavoastră privată sau benevolă și în cazul în care beneficiați de ajutor social. Din 2011 nu se mai poate achita o subvenție pentru contribuțiile la asigurări de pensie.



În » **Merkblatt Zuschuss zu den Versicherungsbeiträgen der Kranken- und Pflegeversicherung (§ 26 SGB II)** găsiți informații suplimentare

11.5 Subvenție la contribuțiile la asigurări pentru evitarea nevoii de asistență

Dacă nu aveți dreptul la indemnizație de șomaj II sau ajutor social, deoarece înregistrați de exemplu un venit suficient de mare, pentru a vă asigura subzistența, Jobcenter-ul de care aparțineți nu va încheia o asigurare de sănătate și de îngrijire pentru dumneavoastră. Dacă nu aveți încheiată o asigurare de sănătate în altă parte și nici nu sunteți asigurat prin intermediul unei asigurări de familie (de exemplu la soțul/soția dumneavoastră, partenerul/partenera de viață sau ca și copil al unui membru al unei case de asigurări de sănătate) trebuie să încheiați personal o asigurare. La cerere, puteți obține o subvenție suplimentară dacă venitul dumneavoastră este insuficient pentru achitarea contribuțiilor asigurărilor de sănătate și de îngrijire.



În » **Merkblatt Zuschuss zu den Versicherungsbeiträgen der Kranken- und Pflegeversicherung (§ 26 SGB II)** găsiți informații suplimentare

12 Sancțiuni

12.1 Micșorarea și retragerea indemnizației de șomaj II / a ajutorului social

În caz de încălcare a obligației fără motiv important, legea prevede urmări legale (sancțiuni) de valori diferite. În urma acestui fapt, prestația va fi micșorată sau este integral suprimată.



REȚINEȚI

În cazul în care în ciuda informării cu privire la urmările legale sau cunoașterea acestora ați avut un comportament care a contravenit obligațiilor, indemnizația dumneavoastră de șomaj II se reduce în primă fază cu **30 %** din necesarul standard care vi se cuvine, pe durata a trei luni.

Dacă încă nu ați împlinit 25 de ani, pentru dumneavoastră se aplică alte urmări legale. (A se vedea » **Capitolul 12.5**).

În interesul dumneavoastră, respectați în mod special indicațiile următoare, pentru a evita apriori dezavantajele.

O încălcare a obligațiilor dumneavoastră se înregistrează mai ales atunci când – în ciuda informării cu privire la urmările legale sau cunoașterea acestora:

- refuzați să vă îndepliniți obligațiile stabilite într-un acord de integrare, mai ales de a face dovada unor strădanii proprii suficiente,

- refuzați să acceptați, să continuați sau împiedicați prin comportamentul dumneavoastră să se materializeze un loc de muncă rezonabil, o educație sau o ofertă de muncă sau un raport de muncă subvenționat care vi se oferă sau
- dacă nu întreprindeți, întrerupeți sau oferiți ocazia de întrerupere a unei măsuri rezonabile pentru integrarea în muncă.

12.2 Încălcarea repetată a obligațiilor

Dacă vă încălcați în mod repetat obligațiile, deși ați fost informat cu privire la urmările legale sau le-ați cunoscut, indemnizația dumneavoastră de șomaj II se reduce la prima încălcare repetată a obligațiilor cu 60 % din necesarul standard. La fiecare încălcare repetată a obligațiilor, dreptul dumneavoastră la indemnizație de șomaj II nu se aplică și de asemenea, nici protecția dumneavoastră prin asigurare de sănătate și de îngrijire. Perioada de reducere este de câte trei luni.

EXEMPLU

30 % reducere de la 01.03. până la 31.05.

Lezarea repetată a obligațiilor la 03.08. Rezoluția sancțiunii conform 20.08

Ca urmare, dreptul la indemnizație de șomaj II se reduce cu 60 % din necesarul standard de la 01.09. până la 30.11.

Dacă încă nu ați împlinit 25 de ani, pentru dumneavoastră se aplică alte sancțiuni legale (a se vedea » **Capitolul 12.5**).

Nu se mai înregistrează o nouă încălcare a obligațiilor dacă de la începutul perioadei precedente de reducere

a trecut mai mult de un an. La o reducere cu mai mult de 30 % a necesarul standard, pot fi acordate, la cerere, prestații suplimentare în natură (de ex. cupoane pentru alimente), la un nivel rezonabil. Dacă în gospodărie dumneavoastră locuiesc copii minori, aceste prestații sunt acordate din oficiu.

În cazul anulării integrale a prestației, se va ține cont de următoarele:

Odată cu acordarea de prestații suplimentare în natură resp. prestații nemonetare (de ex. cupoane pentru alimente) sunteți din nou beneficiar al indemnizației de șomaj II și aveți și protecție din asigurare de sănătate și de îngrijire.

Dacă nu se acordă prestații suplimentare în natură resp. prestații nemonetare (pentru că, de exemplu, renunțați la acestea), nu sunteți beneficiar al indemnizației de șomaj II și astfel nu aveți nici obligația de a încheia o asigurare de sănătate și de îngrijire, pe baza acordării de prestații. Pe această perioadă trebuie să suportați personal contribuțiile generate de asigurarea de sănătate și de îngrijire. Aceste contribuții nu pot fi preluate de către Jobcenter. Acest lucru se aplică și pentru plățile contribuțiilor la asigurarile private de sănătate.

12.3 Sancțiuni în caz de neprezentare

Trebuie să dați curs unei solicitări de a vă prezenta la Jobcenter-ul de care aparțineți. Dacă nu faceți acest lucru, deși ați fost informat în scris cu privire la urmările legale sau v-au fost cunoscute, indemnizația de șomaj II se reduce cu 10 pe perioada următoarelor 3 luni din necesarul standard care vi se cuvine.

EXEMPLU

Din cauza unei neprezentări, dreptul la prestație se reduce cu 10 % 01.06. până la 31.08. Refuzul participării în baza unei invitații ulterioare de 10.07. Rezoluția sancțiunii conform 21.07

Ca urmare, dreptul la indemnizație de șomaj II se reduce din nou cu 10 % din necesarul standard de la 01.08. până la 31.10. Dreptul la indemnizație se reduce astfel în luna de suprapunere august cu un total de 20 %.

12.4 Fără urmări în caz de motiv întemeiat

Nu apar sancțiuni dacă puteți face dovada unui motiv important pentru comportamentul dumneavoastră.

Un motiv important există numai atunci când, făcând o comparație între interesele dumneavoastră individuale și interesele generale, predomină interesele dumneavoastră.

În afară de aceasta, trebuie să fi întrepris o încercare rezonabilă de a înlătura sau a evita sau a dovedi motivul unei asemenea încercări care a rămas fără succes. Suplimentar, aveți obligația de a accepta respectiv de a exercita o activitate doar atunci dacă o considerați rezonabilă.

Principial orice activitate este rezonabilă. O activitate este prin excepție nerezonabilă dacă, de exemplu:

- exercitarea unei activități ar periclita creșterea unui copil sub trei ani,
- îngrijirea aparținătorilor nu este convenită cu exercitarea unei activități, iar îngrijirea acestora nu poate fi asigurată într-un alt mod sau
- nu sunteți capabil din punct de vedere fizic, psihic sau mental de a exercita anumite activități.

12.5 Urmări mai severe pentru beneficiari cu vârste sub 25 de ani

Dacă aveți vârsta cuprinsă între 15 și până sub 25 de ani, la prima încălcare a obligațiilor (cu excepția neprezentării) veți mai fi luat în considerare pe durata a trei luni doar pentru cheltuieli de cazare și încălzire; de regulă, acestea sunt achitate direct proprietarului.

În cazul unei încălcări repetate a obligațiilor, nu mai sun preluată nici cheltuielile de cazare și încălzire pe durata a trei luni și nu se mai asigură nici protecția prin asigurare de sănătate și de îngrijire. Dacă ulterior vă declarați pregătit să vă îndepliniți obligațiile, cheltuielile de cazare și încălzire pot fi din nou plătite din momentul declarației dumneavoastră.

În plus, la cerere, se pot acorda prestații suplimentare în natură (de ex. cupoane pentru alimente). Dacă în gospodărie dumneavoastră locuiesc copii minori, aceste prestații sunt acordate din oficiu.

În cazul anulării integrale a prestației, se va ține cont de următoarele:

Odată cu acordarea de prestații suplimentare în natură resp. prestații nemonetare (de ex. cupoane pentru alimente) sunteți din nou beneficiar al indemnizației de șomaj II și aveți și protecție din asigurare de sănătate și de îngrijire.

Dacă nu se acordă prestații suplimentare în natură resp. prestații nemonetare (pentru că, de exemplu, renunțați la acestea), nu sunteți beneficiar al indemnizației de șomaj II și astfel nu aveți nici obligația de a încheia o asigurare pe baza acordării de prestații. Pe această perioadă trebuie să suportați personal contribuțiile generate de asigurarea de sănătate și de îngrijire. Aceste contribuții nu pot fi preluate de către

Jobcenter. Acest lucru se aplică și pentru plățile contribuțiilor la asigurările private de sănătate. Durata sancțiunilor poate fi scurtată la șase săptămâni, luând în considerare toate circumstanțele unui caz particular.

12.6 Particularități în cazul tinerilor / elevilor în căutare de formare

Jobcenter-ul poate transfera intermedierea unui loc de muncă către biroul de consiliere al oficiului local al Agenției de Ocupare a Forței de Muncă. În cazul în care Jobcenter-ul de care aparțineți ar face uz de acest lucru, specialistul pentru integrare vă va informa asupra acestui aspect la prima discuție, vă va informa cu privire la drepturile și obligațiile dumneavoastră și va conveni cu dumneavoastră pașii corespunzători în cadrul unui acord de integrare.

Instrucțiunile cu privire la sancțiuni se aplică în acest caz și pentru invitații și propuneri de intermediere pe care le primiți din partea biroului de consiliere. Bineînțeles, se ține cont de situația specială a tinerilor în căutare de educație, cu vârstă școlară

12.7 Particularități în cazul obținerii simultane a ajutorului de șomaj.

Omiterea anunțării sau o suspendare în cadrul Agenției pentru muncă conduce imediat către sancționarea ajutorului de șomaj grupa a II-a. Cu privire la valoarea diminuării ajutorul de șomaj grupa a II-a se face referire în capitolele 12.1, 12.2, 12.3 și 12.5.

12.8 Sancțiuni în caz de ajutor social

Dacă beneficiați de ajutor social, comportamentul contrar obligațiilor poate fi la fel sancționat ca și la beneficierea de indemnizație de șomaj II (**a se vedea » Punctul 12.1**).

13 Cum sunt tratate revendicările față de terți (mai ales cu privire la întreținere, salarizare, despăgubire)?

Dacă dumneavoastră sau alți membri ai grupului dumneavoastră cu nevoi sociale, care primesc prestații pentru asigurarea subzistenței, un drept împotriva unui terț (aici nu se face referire la alte instituții furnizoare de prestații), acesta se transferă Jobcenter-ului, în temeiul legii, pentru perioada pentru care Jobcenter-ul a acordat prestații.

Jobcenter-ul de care aparțineți este acum beneficiarul acestui drept, dar numai până la valoarea prestației pe care o plătește sau a plătit-o dumneavoastră sau altor membri ai grupului cu nevoi sociale. Valoarea ajutorului care depășește această valoare vă rămâne dumneavoastră sau celorlalți membri ai grupului cu nevoi sociale. Pentru trecut, transferul se aplică numai dacă celui obligat / celor obligați li s-a notificat acordarea de prestații.

Un astfel de drept, pe care îl aveți dumneavoastră sau alți membri ai grupului cu nevoi sociale, poate fi, de exemplu:

- un drept din îmbogățire fără justă cauză sau
- un drept la rezerva succesorală împotriva moștenitorilor sau un drept de recuperare dintr-o donație.

Particularități în cazul dreptului la întreținere:

Dreptul la întreținere, conform dreptului civil, poate fi transferat instituției care încheie asigurarea de bază

pentru persoane în căutarea unui loc de muncă, până la valoarea prestațiilor acordate, dacă nu este acoperit prin plățile lunare către dumneavoastră.

Acesta include în special:

- dreptul la întreținere al copiilor minori,
- dreptul la întreținere al copiilor majori până la încheierea unei formări inițiale,
- dreptul la întreținere în caz de separare (dacă sunteți căsătorit sau dacă parteneriatul de viață este înregistrat) sau divorț,
- dreptul la întreținere în caz de naștere (întreținere pentru copil).

Toate acestea înseamnă pentru dumneavoastră:

Dreptul la întreținere se ia în considerare dacă creșteți singur/ă un copil, v-ați despărțit de soția/soțul dumneavoastră sau de partenera/partenerul de viață, sunteți divorțat/ă sau vi s-a desfăcut parteneriatul de viață. În acest caz, dreptul la întreținere se poate acorda atât pentru copilul dumneavoastră cât și pentru dumneavoastră personal.



REȚINEȚI

În principiu, **nu** puteți renunța la acest drept la întreținere (de ex. prin convenție scrisă sau acorduri verbale cu cel obligat/cei obligați să acorde întreținere) eliberând astfel persoana obligată să plătească întreținere de obligația de plată. Acest lucru este valabil îndeosebi pentru întreținere viitoare. În principiu, nu puteți conveni nici plata unei întrețineri mai scăzute decât cea care vi s-ar conveni.

Drepturi de salarizare față de angajator

Dacă angajatorul dumneavoastră vă mai datorează salariu, de exemplu deoarece ați făcut contestație împotriva rezilierii, resp. împotriva sfârșitului perioadei dumneavoastră determinate de angajare, puteți transfera și aceste drepturi salariale instituțiilor care încheie asigurarea de bază pentru persoane în căutarea unui loc de muncă (în măsura în care aceste drepturi de salarizare ca urmare a acordării de indemnizație de șomaj nu au fost transferate Agenției de Ocupare a Forței de Muncă) și pot fi urmărite de către Jobcenter.

Acest lucru este valabil și dacă angajatorul dumneavoastră nu respectă limita inferioară a salariului în sectorul de muncă temporară, nu vă plătește salariul minim care vi se cuvine sau salariul convenit conform contractului (colectiv de muncă) sau dacă salariul convenit între dumneavoastră și angajator este prea mic, contrar moralei. În acest caz, Jobcenter-ul poate pretinde, în principiu, diferența dintre salariul plătit și cel care vi se cuvine în mod legal, pentru perioadele în care dumneavoastră și membrii grupului dumneavoastră cu nevoi sociale a trebuit să solicitați din acest motiv prestații suplimentare conform Codul social volumul II.



REȚINEȚI

Dacă dreptul de salarizare a fost transferat, nu mai aveți dreptul de a solicita personal (sau printr-un reprezentant) acest drept. Dreptul transferat nu vă poate fi transferat înapoi, din lipsa unei baze legale.

Dacă dumneavoastră, respectiv reprezentatul dumneavoastră, sunteți nesigur, vă rugăm să luați legătura cu Jobcenter-ul de care aparțineți.

Recurs

Dacă, din cauza unei încălcări, sunteți în situația de a solicita prestații de indemnizație de șomaj II în urma unui eveniment, Jobcenter-ul de care aparțineți are obligația de a verifica posibile drepturi de recurs împotriva celui care a cauzat evenimentul. Într-un asemenea caz de recurs, dreptul dumneavoastră față de cel care a cauzat evenimentul, respectiv față de asigurătorul de răspundere civilă se transferă, în temeiul legii, Jobcenter-ului.

Cazuri tipice de recurs sunt:

- accidente de circulație,
- accidente de muncă (printre altele accidente pe drumul spre și dinspre muncă),
- accidente din cauza încălcării unei obligații de supraveghere,
- accidente din cauza încălcării unei obligații de siguranță circulației (de exemplu încălcarea obligației de eliberare a carosabilului și de împrăștiere de material antiderapant),
- cazuri de malpraxis medical (de ex. erori de tratament din partea unor medici, malformații la naștere),
- accidente în timpul liber (de ex. accidente sportive),
- răniri / accidentări provocate de animale,
- infracțiuni (de ex. vătămare corporală),
- cazuri de răspundere pentru produsele (de ex. pagube materiale).

Dacă între accidentarea dumneavoastră și primirea de indemnizație de șomaj II există o legătură de cauzalitate, adică prestația socială este acordată (în continuare) tocmai datorită acestei accidentări, Jobcenter-ul de care aparțineți se va adresa celui care a cauzat evenimentul, respectiv asigurătorului de răspundere civilă pentru a solicita aceste drepturi.

14 Protecția datelor

Jobcenter-ul are nevoie de datele dumneavoastră pentru a constata eventual dreptul dumneavoastră la prestații pentru asigurarea de bază și pentru a vă putea achita prestațiile corespunzătoare.

Printre datele necesare (documente, acte doveditoare) se numără, în acest context, și extrasele dumneavoastră de cont. Sunt necesare extrasele dumneavoastră de cont pe ultimele trei luni, pentru fiecare cont deținut de membrii grupului cu nevoi sociale. În cazul unei cereri de prelungire a aprobării, perioada este de șase luni.

Aveți posibilitatea de a înnegri pe copiile extraselor dumneavoastră de cont beneficiarii și scopul utilizării anumitor debitări care nu au nicio legătură cu prestația dumneavoastră Codul social volumul II (sume către partide, sindicate, asociații religioase etc.).

Nu aveți voie să înnegriți nicio informație cu privire la creditări de cont, solduri (sold la sfârșitul extrasului) și alte debitări, care sunt afectate de lege (plăți de chirii, cheltuieli de încălzire, plăți de curent, plăți pentru întreținere și contribuții la asigurări etc.).

Este permisă stocarea extraselor de cont depuse de dvs. în copie în dosarele de prestații ale Jobcenterului, dacă din acestea reies fapte care pot influența direct condițiile de îndreptățire a asigurării de bază solicitate de dvs. Referitor la stocarea extraselor dvs. de cont va decide de fiecare dată, în caz individual, Jobcenterul respectiv. Extrasele dvs. de cont sau copiile acestora, care nu mai sunt necesare în urma verificării lorvi se vor returna sau copiile respective se vor distruge conform legii.

Codul social vă protejează în special împotriva unei utilizări neautorizate a datelor dumneavoastră personale. Acestea pot fi înregistrate, prelucrate sau folosite numai dacă acest lucru este permis de o prevedere legală sau dacă v-ați dat acordul în acest sens. Dacă ați solicitat prestații, se înregistrează și stochează numai datele dumneavoastră personale necesare din fișiere / acte. După încheierea procedurii de acordare a prestațiilor, acestea sunt distruse, respectându-se termenele legale. Puteți solicita informații cu privire la datele care sunt stocate în fișiere gestionate manual sau automat sau care sunt conținute în acte, puteți corecta datele sau – în cazurile specificate prin lege – puteți solicita blocarea sau ștergerea acestora. Jobcenter-ul poate folosi datele dumneavoastră personale și în măsura necesară pentru îndeplinirea altor sarcini conform Codului social. Datele dumneavoastră personale sunt transmise altor officii (de ex. caselor de asigurări de sănătate, asigurătorilor de pensii sau altor autorități) numai în măsura permisă prin Codul social.

Expertizele medicale conțin date sociale care trebuie protejate în mod deosebit și, conform art. 76 alin. 2 nr. 1 Codul social volumul X sunt excluse de la transmiterea către terți, ca de ex. alte servicii sociale sau ale officii în sensul art. 35 Codul social volumul I, dacă contravin în mod expres acestei transmiteri.

Pot exista situații, în care poate fi necesară colectarea datelor dumneavoastră confidențiale de către terți. În acest caz este nevoie ca dvs. să acordați în prealabil dezlegarea de confidențialitate. Această declarație este benevolă.

Pentru a evita abuzul de prestații, serviciile responsabile au dreptul de a compara datele persoanelor ce au drept la prestații, cu privire la condițiile sociale și personale, în mod automatizat, cu datele altor servicii – și ale anumitor alte officii – (de ex. cu datele Oficiul Federal

Central pentru taxe și impozite (BZSt) și cu date de la asociațiile profesionale și asigurătorii sociali), pentru a le verifica astfel corectitudinea.

În afară de aceasta, se pot solicita informații de la Registrul Central al autovehiculelor, de la registrul de evidență a populației și de la Registrul Central al străinilor.

Pentru clarificarea veniturilor și a resurselor economice ale grupului cu nevoi sociale se poate face oricând – chiar și după primirea deciziei de aprobare –, în mod neprogramat, o solicitare de accesare a datelor la BZSt, pentru fiecare membru al grupului cu nevoi sociale. În cazul unei solicitări de accesare a datelor, BZSt transmite datele de cont de la toate băncile (prin altele, numele titularului de cont, data nașterii, numărul de cont și dreptul de a dispune), dacă de la închiderea conturilor nu au trecut mai mult de trei ani.

În anumite cazuri particulare întemeiate, Jobcenter-urile pot efectua anchete externe pentru clarificarea întrebărilor legate de prestații – mai ales vizite la domiciliu. În cazul suspiciunii întemeiate a unui abuz referitor la prestații, vizita la domiciliu se poate face neanunțată. Personalul de teren se legitimează la începutul unei vizite la domiciliu și explică motivele aceste măsuri. Pe baza inviolabilității domiciliului, conform art. 13 din Constituție, aveți dreptul de a refuza accesul în locuință. Tolerarea vizitei la domiciliu este benevolă și nu se numără printre obligațiile dumneavoastră de cooperare. Din acest motiv, o cerere cu privire la prestații nu are voie să fie respinsă doar din cauza respingerii unei vizite la domiciliu. Dacă însă necesarul solicitat de dumneavoastră nu poate fi constatat în alt mod, acest lucru poate duce la refuzarea prestațiilor solicitate.

REZUMAT

Angajații Jobcenter-ului înregistrarea doar date ale dumneavoastră care sunt necesare pentru desfășurarea activității lor (calcularea prestațiilor sau intermediere).

Aveți obligația de a furniza întotdeauna informații complete și care corespund adevărului.

În cazul în care furnizați informații false, vă expuneți riscului unei acțiuni de natură administrativă sau penală.

Reglementarea UE cu privire la legea privind protecția datelor cu caracter personal: Informații cu privire la prelucrarea datelor dumneavoastră.

Protecția datelor dumneavoastră cu caracter personal reprezintă prioritatea noastră. Legea UE privind protecția datelor cu caracter personal (EU - DSGVO) armonizează și sporește protecția datelor în interiorul Europei. Prelucrarea datelor cu caracter personal de către Jobcenter se efectuează în acord cu reglementările legale, în special cu reglementările EU-SDGVO și a Codurilor Sociale. Indicații suplimentare cu privire la reglementările privind protecția datelor conform EU/DSGVO găsiți sub adresa de internet

» www.arbeitsagentur.de/colectarea.datelor

Instrucțiuni finale și sfaturi pentru viața de zi cu zi

15 Dovadă față de alte autorități și instituții

Puteți face dovada faptului că beneficiați de prestații conform asigurării de bază pentru persoane în căutarea unui loc de muncă cu ajutorul deciziei de aprobare din partea Jobcenter-ului de care aparțineți și cu dovada ultimei prestații achitate (de ex. pe baza extrasului de cont).

Anual, resp. după încheierea fiecărei acordări de prestații, primiți din partea Jobcenter-ului de care aparțineți o dovadă de acordare de prestații. În aceasta sunt înregistrate perioadele în care ați beneficiat de prestații.

Vă rugăm să păstrați în siguranță aceste documente!

INDICAȚIE

Puteți folosi o dovadă a faptului că beneficiați de prestații, de ex. pentru a solicita o exonerare de la plata taxei radio, la serviciul de colectare a contribuțiilor pentru ARD, ZDF și Deutschlandradio. Împreună cu dovada de aprobare, vi se trimite automat o adeverință pe care să o prezentați la serviciul de colectare a contribuțiilor.

Depuneți cât mai repede cererea de exonerare de la plata taxei radio. În cazul unei cereri depuse cu întârziere, veți avea parte de dezavantaje, deoarece exonerarea se va putea face doar la un moment de timp ulterior.

16 Sfaturi practice

16.1 Economii – dar cum?

Dacă vă controlați cheltuielile cu un jurnal de buget, veți de unde vin și unde merg banii dumneavoastră.

Astfel este posibil să vă corelați în mod optim măsurile scontate ale încasărilor și cheltuielilor și să vă planificați în mod anticipativ mijloacele financiare.

SFAT

- Puneți-vă în fiecare săptămână în portofel doar atâți bani cât vă permite bugetul.
- Înainte de cumpărături, verificați ce aveți nevoie cu adevărat și faceți-vă o listă de cumpărături. Cumpărați doar ce aveți pe lista de cumpărături.
- Înainte de a merge la cumpărături comparați ofertele speciale și orientați-vă la realizarea meniului în funcție de oferte.
- Unele produse de marcă există sub un alt nume, de aceeași calitate, cu mult mai ieftine și chiar și marfa „fără nume” este de bună calitate.
- Cumpărați pachete mari numai dacă acestea sunt într-adevăr mai ieftine decât cantitățile mai mici și dacă aveți posibilitatea de a depozita în condiții bune sau congela alimentele.
- Cumpărați cantități mai mic, dacă până acum ați aruncat multe produse.
- Interesați-vă la compania de transport public de existența unui bilet social
- Solicitați exonerarea de taxa radio. (a se vedea pagina 79)
- Interesați-vă la autoritatea locală de existența unor posibile beneficii.
- La manifestările culturale sau de timp liber interesați-vă de reduceri.

- Interesați-vă la operatorul dumneavoastră de telefonie de tarife sociale.

16.2 Muncă, vin! – Aplicația

Prima impresie decide deseori cu privire la invitația la un interviu. Dosarul dumneavoastră de aplicație este primul lucru pe care îl vede posibilul dumneavoastră angajator în legătură cu dumneavoastră. Din acest motiv, acordați o atenție deosebită realizării conținutului și prezentării scrisorii de intenție, precum și celorlalte documente ale aplicației.

Următoarele documente fac parte, în această ordine, dintr-o aplicație completă în scris:

- scrisoare de intenție,
- Curriculum Vitae tabelar, eventual însoțit de o fotografie
- copia ultimei foi matricole,
- eventuale diplome de practică sau cursuri (certIFICATE / perfecționări).



SFATURI

- Pe cât posibil, redactați-vă la calculator documentele aplicației, pe hârtie albă DIN A4 și lăsați o margine de 2,5 centimetri.
- Depuneți scrisoarea de intenție și CV-ul mereu actualizate în original, iar certificatele și diplomele doar în copie lizibilă.
- Evitați greșelile și aveți grijă ca documentele să fie curate, fără „urechi”.
- Verificați dacă datele și informațiile personale din scrisoarea de intenție și CV corespund.
- Semnați de mână scrisoarea de intenție. Astfel dați documentelor o notă personală.
- Înainte de a transmite documentele, rugați un prieten sau o rudă să le verifice, pentru a vedea dacă sunt scrise clar și fără greșeli și dacă le-ați redactat convingător.

- Cel mai bine este să faceți câte o copie fiecărei aplicații, astfel știți ce ați scris atunci când sunteți invitat la interviu.
- Introduceți documentația completă într-o mapă specială pentru aplicații sau într-un dosar cu clemă (nu găuriți documentele) în următoarea ordine: CV, apoi copii ale diplomelor și certificatelor în ordine cronologică (cea mai actuală prima). Introduceți scrisoarea de intenție fără a o prinde. Apoi introduceți toate acestea într-un plic mare și stabil (nu le îndoiiți).
- Nu uitați să scrieți pe plic numele și adresa dumneavoastră și destinatarul corect.
- Aveți grijă să lipiți pe plic un timbru cu o valoare suficientă, eventual duceți personal plicul la poștă.
- Jobcenter-ul de care aparțineți vă sprijină în strădaniile de aplicare prin consiliere și, la cerere, vi se pot restitui cheltuielile cu aplicațiile.

REZUMAT

Documentele dumneavoastră de aplicație sunt prima cale spre un nou loc de muncă.

Din acest timp alocați suficient de mult timp întocmirii acestora și, la nevoie și în caz de neclarități, solicitați sfaturi prietenilor sau rudelor.

Angajații Jobcenter-ului vă ajută și ei cu plăcere la întocmirea aplicațiilor dumneavoastră.

Listă de cuvinte cheie A-Z**A**

Absență din localitate	17
Accesibilitate	16
Ajutor social	10,34
Asigurare de accident	63
Asigurare de îngrijire	de la pag. 59
Asigurare de pensie	63
Asigurare de sănătate	62

C

Capacitate de muncă	30
Competență	12
Contestație	29
Concediu	16,17
Costuri rezonabile	39

D

Decizie	12, de la pag. 27
Depunerea cererii	12,21
Durata aprobării	48

E

Economisire	42
Educație și participare socială	55
Elevi, tineri de vârstă școlară	57, 73

I

Indemnizație de șomaj II	10, 28
Împrumut	42

M

Motiv întemeiat	68
Mutare	de la pag. 41

N

Necesar pentru cazare și încălzire	39
Necesar standard	37
Necesar sporit	38
Neprezentare	69

O

Obligații de bază	15
Obligație de prezentare	16

P

Persoane în curs de formare profesională	43
Prestație din asigurare de bază	12, 16
Prestații în natură	42, 68
Prestații pentru educație și participare socială	57
Prestații pentru persoane în curs de formare profesională	43
Prestații preferențiale	34
Prestații unice	43

R

Rambursare	21
Resurse economice	54

S

Sancțiuni	67
Sechestrare	48
Sume scutite	51

T

Tineri în căutare de formare	71
Transfer	47

V

Venit	50
-------	----

Alte broșuri informative / linkuri

Aceste broșuri informative vă informează cu privire la serviciile și prestațiile Agenției pentru Ocuparea Forței de Muncă:

Broșura informativă 1	pentru șomeri
Broșura informativă 1a	pentru șomeri parțiali
Broșura informativă 3	Servicii de intermediere și prestații
Broșura informativă 5	Concedieri cu declarare obligatorie
Broșura informativă 6	Susținerea perfecționării profesionale
Broșura informativă 7	Ocuparea angajaților străini în Germania
Broșura informativă 8a	Subvenție pentru program redus de lucru pentru angajatori și reprezentanți ai angajaților
Broșura informativă 8b	Subvenție pentru program redus de lucru pentru angajați
Broșura informativă 8c	Transferuri sociale
Broșura informativă 8d	Subvenție pentru program redus de lucru sezonala
Broșura informativă 10	Indemnizație de insolabilitate pentru angajați
Broșura informativă 11	Oferte de consiliere profesională
Broșura informativă 12	Promovarea participării la viața profesională
Broșura informativă 14	Tranziția flexibilă de la viața profesională la pensie
Broșura informativă 16	Contracte de prestări servicii – Ocuparea angajaților străini din țări din afara UE
Broșura informativă 16a	Contracte de prestări servicii – Ocuparea angajaților străini din noile țări UE

Broșura informativă 17	Luarea în considerare a indemnizațiilor de concediere
Broșura informativă 18	Femeile și profesia
Broșura informativă 20	Indemnizația de șomaj și ocuparea forței de muncă în străinătate
Broșura informativă	Informații cu privire la subvențiile pentru locuințe pentru tineri
Broșura informativă SGB II	Indemnizație de șomaj II / ajutor social – Protecție de bază pentru persoane în căutarea unui loc de muncă – Integrare în muncă
Broșura informativă art. 26 Codul social vol. II	Contribuție la cheltuieli de plată a primelor de asigurare de sănătate și de îngrijire
Broșura informativă art. 26 Codul social vol. II	Contribuție la cheltuieli de plată a primelor de asigurare pentru evitarea nevoii sociale



LINK

Broșurile informative menționate mai sus, precum și alte broșuri informative se găsesc pe pagina de internet a Agenției Federale de Ocupare a Forței de Muncă, Muncă, la meniul: » www.arbeitsagentur.de > **șomer și în căutare de lucru** > Asistență pentru completarea fișelor informative și a formulareor accesați **WEITERE DOWNLOADS**

Acolo puteți găsi broșuri informative selectate traduse în diverse limbi.

Informații actuale cu privire la serviciile și prestațiile Agenției de Ocupare a Forței de Muncă găsiți și pe internet la » www.arbeitsagentur.de.

Editor

Agenția Federală a Forțelor de Muncă

Departamentul asigurare de bază

Prestații bănești și legislație Cod Social Volumul II

August 2018

www.arbeitsagentur.de

Producție

GGP Media GmbH, Pößneck